



Министерство транспорта Российской Федерации
Федеральное агентство морского и речного транспорта

**Федеральное государственное учреждение
«Администрация морских портов
Приморского края»**

ОБЯЗАТЕЛЬНЫЕ ПОСТАНОВЛЕНИЯ В МОРСКОМ ПОРТУ ВЛАДИВОСТОК

(Утверждены приказом Минтранса России
от 2 июля 2013 г. № 229)

(Зарегистрировано в Минюсте России
22 июля 2013 г. № 29114)

COMPULSORY HARBOUR REGULATIONS FOR THE SEAPORT OF VLADIVOSTOK

(Approved by the order
of Ministry of Transport of the Russian Federation
dated July 02, 2013 No. 229)

(Registered in Ministry of Justice of Russia
on July 22, 2013 No. 29114)

ОГЛАВЛЕНИЕ

I.	Общие положения	5
II.	Описание морского порта	6
III.	Правила захода судов в морской порт и выхода судов из морского порта	8
IV.	Правила плавания судов на акватории морского порта.	9
V.	Описание зоны действия систем управления движением судов и правила плавания судов в этой зоне	13
VI.	Правила стоянки судов в морском порту и указание мест их стоянки	13
VII.	Правила обеспечения экологической безопасности, соблюдения карантина в морском порту.	18
VIII.	Правила пользования специальными средствами связи на территории и акватории морского порта А1 и А2 Глобальной морской системы связи при бедствии и для обеспечения безопасности.	19
IX.	Сведения о границах морских районов А1 и А2 Глобальной морской системы связи при бедствии и для обеспечения безопасности.	19
X.	Сведения о технических возможностях морского порта в части приема судов и о глубинах акватории морского порта	20
XI.	Сведения о переработке опасных грузов	20
XII.	Сведения об организации плавания судов во льдах в морском порту	21
XIII.	Сведения о передаче информации капитанами судов, находящихся в морском порту, при возникновении угрозы актов незаконного вмешательства в морском порту.	23
XIV.	Сведения о передаче навигационной и гидрометеорологической информации капитанам судов, находящихся в морском порту	24
Приложение № 1		
	СВЕДЕНИЯ О ФАРВАТЕРАХ МОРСКОГО ПОРТА И ГЛУБИНАХ АКВАТОРИИ МОРСКОГО ПОРТА	25
Приложение № 2		
	СВЕДЕНИЯ О ТЕХНИЧЕСКИХ ВОЗМОЖНОСТЯХ МОРСКОГО ПОРТА В ЧАСТИ ПРИЕМА СУДОВ	26
Приложение № 3		
	СВЕДЕНИЯ О ЯКОРНЫХ СТОЯНКАХ И МЕСТАХ МОРСКОГО ПОРТА	33
Приложение № 4		
	СВЕДЕНИЯ О КАНАЛАХ СВЯЗИ ОЧЕНЬ ВЫСОКОЙ ЧАСТОТЫ, ИСПОЛЬЗУЕМЫХ В МОРСКОМ ПОРТУ	38

CONTENTS

I.	General provisions	5
II.	Description of the seaport	6
III.	Rules of entering the seaport by ships and leaving the seaport by ships	8
IV.	Rules of navigation by ships within seaport waters	9
V.	Description of operational zones of Vessel Traffic Control System and ships navigation rules within these zones	13
VI.	Rules of anchorage in the seaport and allocation of berths	13
VII.	Environmental safety rules and quarantine regulations in seaport	18
VIII.	Rules of using specialized communication devices within the territory and waters of the seaport А1 and А2 of Global Maritime Distress and Safety System	19
IX.	IX. Details of boundaries of sea areas А1 and А2 of Global Maritime Distress and Safety System.	19
X.	Details of the seaport waters depths and technical capacity of the seaport's anchorage / berthing facilities	20
XI.	Details of dangerous goods handling.	20
XII.	Details of conditions of ice navigation in the seaport	21
XIII.	Details of transmitting information by masters of ships staying in the seaport on the threat of acts of illegal interference in the seaport	23
XIV.	Details of transmitting navigational and hydrometeorological information to the masters of ships staying in the seaport.	24
Appendix No. 1		
	DETAILS OF FAIRWAYS AND DEPTHS OF THE SEAPORT'S WATERS	25
Appendix No. 2		
	DETAILS OF TECHNICAL CAPABILITIES OF SEAPORT REGARDING ACCEPTANCE OF SHIPS AND BERTHS	26
Appendix No.3		
	DETAILS OF ANCHORAGE AND ANCHORAGE PLACES IN THE SEAPORT	33
APPENDIX No. 4		
	DETAILS OF THE VERY HIGH FREQUENCY CHANNELS OF SEA PORT	38

Приложение № 5	
СВЕДЕНИЯ О МИНИМАЛЬНОМ КОЛИЧЕСТВЕ И МОЩНОСТИ БУКСИРОВ ДЛЯ ШВАРТОВНЫХ ОПЕРАЦИЙ СУДОВ В МОРСКОМ ПОРТУ	40
Приложение № 6	
СВЕДЕНИЯ О РАЙОНЕ ОБЯЗАТЕЛЬНОЙ ЛОЦМАНСКОЙ ПРОВОДКИ СУДОВ В МОРСКОМ ПОРТУ	42
Приложение № 7	
СВЕДЕНИЯ О РАЙОНАХ МОРСКОГО ПОРТА № 10, 27, 28, 31, 35, 39, 106, 122, 145, 146, 229, 264, 321, 355, ПРИБРЕЖНОГО ПЛАВАНИЯ № 1, 2, 3, «ВНУТРЕННИЙ РЕЙД», «ЗАПАДНЫЙ РЕЙД», «ВОСТОЧНЫЙ РЕЙД», А ТАКЖЕ ОБ УЧАСТКАХ № 1 - 7 АКВАТОРИИ МОРСКОГО ПОРТА	43
Приложение № 8	
ОГРАНИЧЕНИЯ ПО РЕЖИМУ ЛЕДОВОГО ПЛАВАНИЯ СУДОВ НА АКВАТОРИИ МОРСКОГО ПОРТА	48

Appendix No. 5	
DETAILS OF THE MINIMUM QUANTITY AND POWER CAPACITY OF TUGBOATS FOR MOORING OPERATIONS OF SHIPS IN SEAPORT .	40
Appendix No. 6	
BOUNDARIES OF THE COMPULSORY PILOTAGE AREA IN THE SEAPORT	42
Appendix No. 7	
Detail on areas No. 10, 27, 28, 31, 35, 39, 106, 122, 145, 146, 229, 264, 321, 355 areas of coastal navigation No. 1, 2, 3, deviation and radio deviation ranges, «internal roadstead», «west roadstead», «east roadstead», as well as areas No. 1 – 7 of the Seaport’s waters	43
Appendix No. 8	
RESTRICTION ON ICE NAVIGATION MODE FOR VESSELS WITHIN THE SEAPORT’S WATERS	48

**МИНИСТЕРСТВО ТРАНСПОРТА
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

**ПРИКАЗ
от 2 июля 2013 г. № 229**

**ОБ УТВЕРЖДЕНИИ ОБЯЗАТЕЛЬНЫХ
ПОСТАНОВЛЕНИЙ
В МОРСКОМ ПОРТУ ВЛАДИВОСТОК**

В соответствии со статьей 14 Федерального закона от 8 ноября 2007 г. № 261-ФЗ «О морских портах в Российской Федерации и о внесении изменений в отдельные законодательные акты Российской Федерации» (Собрание законодательства Российской Федерации, 2007, № 46, ст. 5557; 2008, № 29 (ч. I), ст. 3418, № 30 (ч. II), ст. 3616; 2009, № 52 (ч. I), ст. 6427; 2010, № 19, ст. 2291, № 48, ст. 6246; 2011, № 1, ст. 3, № 13, ст. 1688, № 17, ст. 2313, № 30 (ч. I), ст. 4590, 4594; 2012, № 26, ст. 3446) приказываю:

Утвердить прилагаемые Обязательные постановления в морском порту Владивосток.

**Министр
М.Ю.СОКОЛОВ**

**STAMP: MINISTRY OF TRANSPORTATION OF THE
RUSSIAN FEDERATION
MOSCOW CITY**

**REGISTERED
Registration No. 29114 Dated July 22, 2013**

**ON APPROVAL OF COMPULSORY HARBOUR-
REGULATIONS
FOR THE SEAPORT OF VLADIVOSTOK**

In compliance with clause 14 of the Federal Statute dated 8 November 2007 No. 261-ФЗ «On seaports in the Russian Federation and on amending certain legislative acts of the Russian Federation» (Corpus of legislative acts of the Russian Federation, 2007 No. 46 cl. 5557; 2008, No. 29 (p. I), cl. 3418, No. 30 (p. II), cl. 3616; 2009, No. 52 (p. I), cl. 6427; 2010, No. 19, cl. 2291, No. 48, cl. 6246; 2011, No. 1, cl. 3, No. 13, cl. 1688, No. 17, cl. 2313, No. 30 (p. I), cl. 4590, cl. 4594; 2012 No. 26 cl. 3446) I hereby order:

To sanction enclosed Compulsory Harbour Regulations for the seaport of Vladivostok.

Minister

M.Yu.Sokolov

Approved:
Chief expert engineer of documentation support department
/signature/ **O.S. Kolushkina**
Seal: Ministry of Transport of the Russian Federation
Administrative department

Утверждены
приказом Минтранса России
от 2 июля 2013 г. № 229

ОБЯЗАТЕЛЬНЫЕ ПОСТАНОВЛЕНИЯ В МОРСКОМ ПОРТУ ВЛАДИВОСТОК

I. Общие положения

1. Обязательные постановления в морскому порту Владивосток (далее - Обязательные постановления) разработаны в соответствии с Федеральным законом от 8 ноября 2007 г. № 261-ФЗ «О морских портах в Российской Федерации и о внесении изменений в отдельные законодательные акты Российской Федерации» <1>, Федеральным законом от 30 апреля 1999 г. № 81-ФЗ «Кодекс торгового мореплавания Российской Федерации» <2>, Общими правилами плавания и стоянки судов в морских портах Российской Федерации и на подходах к ним <3> (далее - Общие правила).

<1> Собрание законодательства Российской Федерации, 2007, № 46, ст. 5557; 2008, № 29 (ч. I), ст. 3418, № 30 (ч. II), ст. 3616; 2009, № 52 (ч. I), ст. 6427; 2010, № 19, ст. 2291, № 48, ст. 6246; 2011, № 1, ст. 3, № 13, ст. 1688, № 17, ст. 2313, № 30 (ч. I), ст. 4590, 4594; 2012, № 26, ст. 3446.

<2> Собрание законодательства Российской Федерации, 1999, № 18, ст. 2207; 2001, № 22, ст. 2125; 2003, № 27 (ч. I), ст. 2700; 2004, № 15, ст. 1519, № 45, ст. 4377; 2005, № 52 (ч. I), ст. 5581; 2006, № 50, ст. 5279; 2007, № 46, ст. 5557, № 50, ст. 6246; 2008, № 29 (ч. I), ст. 3418, № 30 (ч. II), ст. 3616, № 49, ст. 5748; 2009, № 1, ст. 30, № 29, ст. 3625; 2010, № 27, ст. 3425, № 48, ст. 6246; 2011, № 23, ст. 3253, № 25, ст. 3534, № 30 (ч. I), ст. 4590, 4596, № 45, ст. 6335, № 48, ст. 6728; 2012, № 18, ст. 2128, № 25, ст. 3268, № 31, ст. 4321.

<3> Приказ Минтранса России от 20 августа 2009 г. № 140 «Об утверждении Общих правил плавания и стоянки судов в морских портах Российской Федерации и на подходах к ним» (зарегистрирован Минюстом России 24 сентября 2009 г., регистрационный № 14863) с изменениями, внесенными приказом Минтранса России от 22 марта 2010 г. № 69 (зарегистрирован Минюстом России 29 апреля 2010 г., регистрационный № 17054).

2. Настоящие Обязательные постановления содержат описание морского порта Владивосток (далее - морской порт); правила захода судов в морской порт и выхода судов из морского порта; правила плавания судов на акватории морского порта; описание зоны действия систем управления движением судов и правила плавания судов в этой зоне; правила стоянки судов в морском порту и указания мест их стоянки; правила обеспечения экологической безопасности, соблюдения карантина в морском порту; правила пользования специальными средствами связи на территории и акватории морского порта; сведения о грани-

Approved:
by the order of Ministry of Transport of Russia
dated July 02, 2013 No. 229

COMPULSORY HARBOUR REGULATIONS FOR THE SEAPORT OF VLADIVOSTOK

I. General provisions

1. The Compulsory Harbour Regulations for the seaport of Vladivostok (hereinafter referred to as Compulsory Harbour Regulations) have been developed according to the Federal Statute dated November 8, 2007 No. 261-ФЗ «On seaports in the Russian Federation and on amending certain legislative acts of the Russian Federation» <1>, the Federal Statute dated April 30, 1999 No. 81-ФЗ «Russian Federation Merchant Marine Code» <2>, General Rules of navigation and stay of ships in seaports of the Russian Federation and in approaches thereto <3> (further - General rules).

<1> Corpus of legislative acts of the Russian Federation, 2007 No. 46 cl. 5557; 2008 No. 29 (p. I) cl. 3418, No. 30 (p. II) cl. 3616; 2009 No. 52 (p. I) cl. 6427; 2010 No. 19 cl. 2291, No. 48 cl. 6246; 2011 No. 1 cl. 3, No. 13 cl. 1688, No. 17 cl. 2313, No. 30 (p. I) cl. 4590, cl. 4594; 2012 No. 26 cl. 3446.

<2> Corpus of legislative acts of the Russian Federation, 1999 No. 18 cl. 2207; 2001 No. 22 cl. 2125; 2003 No. 27 (p. I) cl. 2700; 2004 No. 45 cl. 4377, No. 15 cl. 1519; 2005 No. 52 (p. I) cl. 5581; 2006 No. 50 cl. 5279; 2007 No. 46 cl. 5557, No. 50 cl. 6246; 2008 No. 29 (p. I) cl. 3418, No. 30 (p. II) cl. 3616, No. 49 cl. 5748; 2009 No. 1 cl. 30, No. 29 cl. 3625; 2010 No. 27 cl. 3425, No. 48 cl. 6246; 2011 No. 23 cl. 3253, No. 25 cl. 3534, N 30 (p. I) 4590 cl. 4596, No. 45 cl. 6335, No. 48 cl. 6728; 2012 No. 18 cl. 2128, No. 25 cl. 3268, No. 31 cl. 4321.

<3> Order of Ministry of Transport of Russia dated August 20, 2009 No. 140 "On approval of General rules of navigation and stay of ships in seaports of the Russian Federation and on approaches thereto" (registered by Ministry of Justice of Russia on September 24, 2009, registration No. 14863) as amended by the order of Ministry of Transport of Russia dated March 22, 2010 No. 69 (registered by Ministry of Justice of Russia on April 29, 2010, registration No. 17054)

2. The present Compulsory Harbour Regulations contain description of Vladivostok seaport (hereinafter referred to as Seaport); rules of entering the seaport and leaving the seaport by ships; rules of a navigation by ships within the seaport waters; description of operational zone of Vessel Traffic Control System and ship navigation rules in this zone; rules of anchoring of ships in seaport and allocation of berths; rules of ensuring environmental safety, compliance with quarantine regulations at the seaport; rules of using specialized communication

цах морского порта; сведения о границах морских районов А1 и А2 Глобальной морской системы связи при бедствии и для обеспечения безопасности (далее - ГМССБ); сведения о технических возможностях морского порта в части приема судов; сведения о периоде навигации; сведения о районе обязательной лоцманской проводки судов; сведения о глубинах акватории морского порта; сведения о переработке опасных грузов; сведения об организации плавания судов во льдах в морском порту; сведения о передаче информации капитанами судов, находящихся в морском порту, при возникновении угрозы актов незаконного вмешательства в морском порту; сведения о передаче навигационной и гидрометеорологической информации капитанам судов, находящихся в морском порту; иную предусмотренную нормативными правовыми актами Российской Федерации в области торгового мореплавания информацию.

3. Настоящие Обязательные постановления подлежат исполнению судами независимо от их национальной и ведомственной принадлежности, а также физическими лицами и юридическими лицами независимо от организационно-правовой формы, осуществляющими деятельность в морском порту.

4. Плавание судов в морском порту и на подходах к нему, стоянка судов на акватории морского порта осуществляются в соответствии с Общими правилами и настоящими Обязательными постановлениями.

II. Описание морского порта

5. Морской порт расположен на побережье Японского моря и включает в себя акваторию пролива Босфор-Восточный, бухты Золотой Рог, Диомид, Улисс, Парис, Аякс, Патрокл, северо-западную часть бухты Новик, прилегающие участки в Амурском и Уссурийском заливах, бухту Большого Камня.

6. Границы морского порта установлены распоряжением Правительства Российской Федерации от 4 сентября 2010 г. № 1462-р <1>.

<1> Собрание законодательства Российской Федерации, 2010, № 37, ст. 4744; 2011, № 10, ст. 1444.

Морской порт имеет смежную акваторию с Главной военно-морской базой Тихоокеанского флота Российской Федерации.

7. Условия плавания в морском порту характеризуются:

периодическими тайфунами и туманами с нулевой видимостью, резкой сменой направления ветра (до противоположного направления) и существенными различиями этих направлений в зависимости от района акватории морского порта, а также ветра северо-восточного направления большой силы.

devices on the territory and within the waters of the seaport; details of the seaport boundaries; details of the boundaries of sea areas A1 and A2 of the Global Maritime Distress and Safety System (hereinafter referred to as GMDSS); details of technical capacity of the port's berthing facilities; details of the navigation season; details of area of compulsory pilotage; details of water depths within the seaport; details of handling dangerous goods; details of ice navigation organization in the seaport; details of transmitting information by masters of ships staying in the seaport in case of threat of unlawful interference in the seaport; details of transmitting navigational and hydrometeorological information to masters of ships staying in the seaport; any other information stipulated by the regulatory legal acts of the Russian Federation related to merchant shipping.

3. The present Compulsory Harbour Regulations must be followed by any ships regardless of their national and departmental identity, as well as by individuals and legal entities transacting business within the seaport regardless of their legal organizational form and form of ownership.

4. Navigation of ships within the seaport and its approaches, anchorage of ships within the seaport waters must be carried out in accordance with the General Rules and the present Compulsory Harbour Regulations.

II. Description of the seaport

5. The Seaport is located on the shore of the Sea of Japan and comprises waters of Eastern-Bosphorus strait, Zolotoy Rog bay, Diomid, Ulyss, Paris, Ajax and Patrokl, north-west part of Novik bay, adjacent sections of Amur and Ussuriysk bays. Bolshoy Kamen bay.

6. The seaport's boundaries are endorsed by decree of the government of the Russian Federation No. 1462-p <4> dated September 4, 2010.

<4> Corpus of legislative acts of the Russian Federation, 2010 No. 37 cl. 4744; 2011 No. 10, cl. 1444.

The port's waters adjoin the Main Marine Military Base of pacific Fleet of the Russian Federation.

7. Terms of navigation in the Seaport are characterized by:

periodic typhoons and fogs with nil visibility, rapid changes of wind direction (up to the opposite) and significant differences between them depending on seaport areas and sites, as well as strong north-east winds;

приливо-отливными течениями в проливе Босфор-Восточный, средняя скорость которых меняется от 0,2 до 1,2 узлов.

8. Морской порт является местом убежища для судов в штормовую погоду.

9. Навигация в морском порту осуществляется круглогодично, морской порт осуществляет работу круглосуточно и имеет грузо-пассажирский постоянный многосторонний пункт пропуска через государственную границу Российской Федерации <1>.

<1> Распоряжение Правительства Российской Федерации от 20 ноября 2008 г. № 1724-р (Собрание законодательства Российской Федерации, 2008, № 49, ст. 5844).

10. Морской порт входит в зону действия морских районов A1 и A2 Глобальной морской системы связи при бедствии и для обеспечения безопасности.

11. Сведения о фарватерах морского порта и глубинах акватории морского порта приведены в приложении № 1 к настоящему Обязательным постановлениям.

12. В морском порту осуществляются посадка и высадка пассажиров, операции с грузами, в том числе с опасными грузами всех классов опасности Международной морской организации (далее - ИМО), за исключением бухты Большого Камня.

В бухте Большого Камня осуществляются операции с грузами, за исключением переработки грузов класса 1 опасности ИМО, а также прием мусора всех категорий.

Морской порт имеет возможности для пополнения запасов продовольствия, топлива, пресной воды, приема сточных и нефтесодержащих вод, изолированного балласта, всех категорий мусора, а также проведения ремонта оборудования и водолазного осмотра судна, девиации и радиодевиации, за исключением бухты Большого Камня.

13. Сведения о технических возможностях морского порта в части приема судов приведены в главе X настоящих Обязательных постановлений и в приложении № 2 к настоящему Обязательным постановлениям.

14. Сведения о якорных стоянках и местах морского порта приведены в приложении № 3 к настоящему Обязательным постановлениям.

15. Сведения о каналах связи очень высокой частоты, используемых в морском порту (далее - ОВЧ), приведены в приложении № 4 к настоящему Обязательным постановлениям.

tidal currents in Eastern Bosphorus bay, average speed varies from 0.2 to 1.2 knots;

8. The seaport is a place of a refuge for ships in stormy weather.

9. The seaport is open for navigation all year round, it operates 24 hours a day and has a permanent multilateral cargo / passenger entry point to the Russian Federation <5>.

<5> Order of the Government of the Russian Federation dated November 20, 2008 No. 1724-p (Corpus of legislative acts of the Russian Federation, 2008 No. 49 cl. 5844).

10. The seaport is included into an operational zone of sea areas A1 and A2 of the GMDSS.

11. Information on the Seaports' fairways and depths of its waters is set forth in appendix No. 1 to the present Compulsory Regulations.

12. The seaport performs passenger and cargo operations, including handling of hazardous cargo of 3rd and 4th danger classes as specified by International Maritime Organization (hereinafter referred to as IMO), except for Bolshoy Kamen bay.

Bolshoy Kamen bay performs cargo operations except for operations cargo of 1st danger class as specified by IMO, besides, it accepts garbage of all categories.

The seaport has facilities for replenishing food supplies, fresh water supplies, refueling, accepting oily bilge water, segregated ballast, garbage of all types as well as for repairing equipment and diver surveys of ships, deviation and radio deviation, except for Bolshoy Kamen bay.

13. Information on technical capacity of the seaport's berthing facilities is given in Chapter X of the present Compulsory Regulations and in appendix No. 2 thereto.

14. Information on anchorages and berths of the seaport are listed in appendix No. 3 to present Compulsory Harbour Regulations.

15. Information on the communication channels of very high frequency used in sea port (hereinafter referred to as VHF) are listed in appendix No. 4 to the present Compulsory Harbour Regulations.

16. В морском порту при льдообразовании на акватории морского порта осуществляется ледокольная проводка судов в соответствии с требованиями Общих правил и настоящих Обязательных постановлений.

17. В морском порту осуществляется буксирное обеспечение судов. Сведения о минимальном количестве и мощности буксиров для швартовых операций судов в морском порту приведены в приложении № 5 к настоящему Обязательным постановлениям.

18. Сведения о районе обязательной лоцманской проводки судов в морском порту приведены в приложении № 6 к настоящему Обязательным постановлениям.

19. Сведения о районах морского порта № 10, 27, 28, 31, 35, 39, 106, 122, 145, 146, 229, 264, 321, 355, прибрежного плавания № 1, 2, 3, «Внутренний рейд», «Западный рейд», «Восточный рейд», а также об участках № 1 - 7 акватории морского порта приведены в приложении № 7 к настоящим Обязательным постановлениям.

20. В районе морского порта № 145 осуществляются радиодeviационные работы.

21. В районе морского порта № 146 осуществляются девиационные работы.

22. Движение судов на участках № 1 - 7 акватории морского порта может быть временно ограничено.

23. Морской порт включен в перечень морских портов Российской Федерации, в которые разрешаются заходы судов и иных плавсредств с ядерными энергетическими установками (далее - ЯЭУ) и радиационными источниками (далее - РИ) <1>.

<1> Распоряжение Правительства Российской Федерации от 6 января 1997 г. № 14-р (Собрание законодательства Российской Федерации, 1997, № 3, ст. 396; 2008, № 8, ст. 806; 2010, № 14, ст. 1680; 2011, № 41 (ч. II), ст. 5798).

III. Правила захода судов в морской порт и выхода судов из морского порта

24. Информация о заходе судна в морской порт передается капитану морского порта по адресу в сети Интернет: www.portcall.marinet.ru.

25. Суда, осуществляющие операции по обслуживанию и снабжению судов, находящихся на акватории морского порта и на подходах к нему, объектов инфраструктуры морского порта (далее - суда портового флота) производят оформление прихода в морской порт и выхода из морского порта на причале № 30.

16. In ice conditions in the Seaport icebreaking pilotage is performed according to requirements of General rules and the present Compulsory Harbour Regulations.

17. The seaport provides tugboat support. Details on the minimum number and power capacity of tugboats for berthing operations in seaport are described in appendix 5 to the present Compulsory Harbour Regulations.

18. Information on the area of compulsory pilotage of ships within the Seaport is set forth in appendix No. 6 to the Compulsory Regulations.

19. Information about navigation areas of the Seaport No. 10, 27, 28, 31, 35, 39, 106, 122, 145, 146, 229, 264, 321, 355, coastal navigation areas No. 1, 2, 3, "internal roadstead", "western roadstead", as well as areas No. 1 - 7 of the Seaport's waters are listed in appendix No. 7 to the present Compulsory Regulations.

20. Radio deviation works are performed in the port's area No. 145.

21. Deviation works are performed in the port's area No. 146.

22. Navigation of ships within the areas 1 - 7 of the port's waters can be temporarily restricted.

23. The Seaport is included into the list of seaports of the Russian Federation where ships and other waterborne crafts with nuclear plants (hereinafter referred to as NP) and radiation sources (RS) may enter <6>.

<6> Order of Government of the Russian Federation dated January 06, 1997 No. 14-p (Corpus of legislative acts of the Russian Federation 1997 No. 3 cl. 396, 2010 No. 8 cl. 806, 2010 No. 14 cl. 1680, 2011 No. 41 (part 4) cl. 5798)

III. Rules of entering the seaport by ships and leaving the seaport by ships

24. The information on entering the seaport by ships and leaving the seaport by ships is transferred to the Harbour Master via the following URL address: www.portcall.marinet.ru.

25. Departures and calls to the port by ships that render services and carry supplies for other ships within the seaport waters and on approaches to the seaport as well as for objects of the seaport infrastructure (hereinafter ships of the port fleet) should be registered at the berth No. 30.

26. Оформление прихода судов в морской порт и выхода их из морского порта осуществляется круглосуточно у причалов, на якорных стоянках «Внутреннего рейда» и на якорной стоянке № 168.

В зависимости от ледовых условий на акватории морского порта для оформления судов могут использоваться иные якорные стоянки.

27. Оформление захода судов в морской порт и выхода судов из морского порта с ЯЭУ и/или РИ осуществляется на якорной стоянке № 175 Б.

IV. Правила плавания судов на акватории морского порта

28. В морском порту действует разрешительный порядок движения и стоянки судов в соответствии с графиком движения и расстановки судов в морском порту, за исключением маломерных, спортивных парусных судов.

График движения и расстановки судов в морском порту утверждается капитаном морского порта ежедневно на основании информации о заходе судна, передаваемой в соответствии с пунктом 24 настоящих Обязательных постановлений, и размещается по адресу в сети Интернет: www.pma.ru.

29. Движение, обгон судов на акватории морского порта и проведение операций по постановке судов на якорь и снятию их с якоря регулируется в соответствии с графиком расстановки и движения судов в морском порту службой управления движением судов (далее - СУДС), за исключением акватории бухты Большого Камня. До начала движения судно должно запросить разрешение СУДС на начало движения. О передаче на судно разрешения на начало движения СУДС сообщает капитану морского порта. Порядок захода и выхода судов в морской порт устанавливается старшим морским начальником по согласованию с капитаном морского порта в соответствии с пунктом 2 статьи 7 Федерального закона от 31 июля 1998 г. № 155-ФЗ «О внутренних морских водах, территориальном море и прилегающей зоне Российской Федерации» <1>.

<1> Собрание законодательства Российской Федерации, 1998, № 31, ст. 3833; 2003, № 17, ст. 1556, № 27 (ч. I), ст. 2700, № 46 (ч. I), ст. 4444; 2004, № 35, ст. 3607; 2007, № 46, ст. 5557; 2008, № 30 (ч. II), ст. 3616, № 49, ст. 5748; 2009, № 52 (ч. I), ст. 6440; 2011, № 15, ст. 2021, № 27, ст. 3880, № 30 (ч. I), ст. 4590, 4594, № 48, ст. 6732; 2012, № 31, ст. 4321, № 53 (ч. I), ст. 7612; 2013, № 19, ст. 2314, № 23, ст. 2868.

30. Плавание в районах морского порта № 27, 28, 31, 39, 321 не допускается.

31. Район морского порта № 10 является районом пересечения фарватеров, плавание в котором осуществляется с особой осторожностью.

26. Ships register calls to Seaport and departures from it 24 hours near the berths, at anchorages of the “internal roadstead” and at the anchorage No. 168.

Depending on ice conditions within the seaport’s waters other anchorages can be used for registering ships.

27. Calls to the Seaport and departures from the Seaport of ships with NP and RS are implemented at the anchorages No. 175 B.

IV. Rules of navigation by ships within seaport waters

28. Authorization-based procedure for navigation and anchoring of ships in accordance with the Schedule of arrangement and movement of ships is in force at the seaport.

The Schedule of arrangement and movement of ships in the seaport is authorized by the Harbour Master daily on the basis of the information on ship call, provided in accordance with p. 24 of the present Compulsory Harbour Regulations, and is posted at www.pma.ru.

29. Movement, overtaking of ships within the Seaport’s waters, anchoring and unanchoring of ships in seaport waters are regulated according to the Schedule of arrangement and movement of ships by Vessel Traffic System (further - VTS), except for Bolshoy Kamen bay. Prior to the beginning of movement a ship should enquire permission of VTS. VTS must inform harbour master about the permission of a ship to begin movement.

The procedure of calls and departures of ships to the Seaport should be stipulated by the senior naval commander subject to coordination with the harbour master as per p. 2 cl. 7 of Federal Statute No. 155-ФЗ dated July 31, 1998 “On internal marine waters, territorial sea and adjacent area of the Russian Federation”. <7>

<7> Corpus of legislative acts of the Russian Federation 1998 No. 31 cl. 3833, No. 17 cl. 1556, No. 27 (part 1) cl. 2700, No. 46 (part 1) cl. 4444, 2004 No. 23 cl. 3607, 2007 No. 46 cl. 5557, 2008 No. 30 (part 2) cl. 3616, No. 49 cl. 5748, 2009 No. 52 (part 1), art. 6440, 2011 No. 15 cl. 2021, No. 27 cl. 3880, No. 30 (part 1) cl. 4590, 4594, No. 48 cl. 6732, 2012 No. 31 cl. 4321, No. 53 (part 1) cl. 7612, 2013 No. 19 cl. 2314, No. 23 cl. 2868.

30. Navigation with the areas No. 27, 28, 31, 39 and 321 is not allowed.

31. Seaport’s area No. 10 is the fairways crossroads; navigation in this area required extra care.

32. Плавание в районах морского порта № 355 и № 229, являющихся опасными в навигационном отношении, осуществляется с особой осторожностью.

33. В районах морского порта № 35, 106, 122 и 264 не допускается придонное траление, подводные и дноуглубительные работы, протаскивание якорей по грунту, а также постановка судов на якорь.

34. Плавание судов, за исключением маломерных и спортивных судов, осуществляется по фарватерам морского порта.

35. На фарватере № 8 установлено двустороннее движение судов, которые следуют с правой по ходу стороны от оси фарватера.

36. На фарватерах № 9 и 10 установлено одностороннее движение судов, направление которого регулируется СУДС в зависимости от интенсивности судоходства на акватории морского порта.

37. В районе морского порта № 10 судам при движении следует оставлять светящийся буй с координатами 43°04,77' северной широты и 131°52,30' восточной долготы по левому борту.

38. Скорость движения судов на акватории морского порта не должна превышать девяти узлов, за исключением пассажирских судов, осуществляющих прибрежное плавание, скорость которых не должна превышать 12 узлов.

39. Прием лоцманов на суда и высадка лоцманов с судов осуществляется:

для судов, следующих из Амурского залива или в Амурский залив, - в точке с координатами 43°04,65' северной широты и 131°48,00' восточной долготы или в районе № 169, а также у причалов;

для судов, следующих со стороны Уссурийского залива или в Уссурийский залив, - на якорных стоянках 175 А и 175 Б или в точке с координатами 43°02,35' северной широты и 131°57,72' восточной долготы, а также у причалов;

для судов, следующих к нефтепирсам Первая Речка, - в точке с координатами 43°07,5' северной широты и 131°47,00' восточной долготы (в период ледокольной проводки судов - в точке с координатами 43°07,00' северной широты и 131°46,00' восточной долготы), а также у причалов.

40. Прием лоцманов на суда, следующие в бухту Большого Камня, и высадка лоцманов с судов, следующих из бухты Большого Камня, осуществляется в районе, ограниченном прямыми линиями, соединяющими точки:

43°07,00' северной широты и 132°16,70' восточной долготы;

43°07,50' северной широты и 132°16,70' восточной долготы;

32. Navigation in the Seaport's areas No. 355 and No. 299 that are hazardous for navigation requires extra care.

33. Trawl dragging and bottom dredging, dragging anchors along the bottom ground as well as anchorage are not allowed within the Seaport's areas No. 35, 106, 122 and 264.

34. Navigation of ships except for small craft ships and sports ships sail within the Seaport's waters must be carried out on the Seaport's fairways.

35. Two-way navigation is in force within the fairway No. 8; the ships navigate on the right from the fairway's axis.

36. One-way navigation is in force on the fairways No. 9 and 10; the direction of navigation is regulated by VTS depending on navigation intensity within the Seaport's waters.

37. When navigating within the area No. 10 of the Seaport ships must leave a luminous buoy with coordinates lat. 43°04,77'N and long.131°52,30'E on the portside.

38. Ship's speed within the seaport's waters must not exceed ten knots except for coastal navigation ships; their speed must not exceed 12 knots.

39. The place of embarkation/disembarkation of the pilot for the ships is implemented at:

for ships navigating from Amur bay or to Amur bay – at the point with coordinates lat. 43°04,65'N and long.131°48,00'E or at the area No. 169 and near the berths;

for ships navigating from Ussuriysk bay or to Ussuriysk bay – at anchorages 175A and 175B or at the point the with the coordinates lat. 43°02,35'N and long.131°57,72'E as well as near the berths;

for ships navigating to Pervaya Rechka oil piers - at the point with the coordinates lat. 43°07,5'N and long.131°47,00'E (during the season of icebreaker towage - at the point the with the coordinates lat. 43°07,00'N and long.131°46,00'E) as well near the berths.

40. The place of embarkation/disembarkation of the pilot for the ships navigating to or from Bolshoy Kamen bay should be implemented in the area restricted with straight lines connecting the following points:

43°07,50' северной широты и 132°17,30' восточной долготы;

43°07,00' северной широты и 132°17,30' восточной долготы.

41. При невозможности приема или высадки судном лоцмана по гидрометеорологическим условиям (скорость ветра более 12 метров в секунду, высота волны более двух метров) в районах, указанных в пунктах 39 и 40 настоящих Обязательных постановлений, прием лоцмана на суда и высадка лоцмана с судов может осуществляться:

для судов, следующих из Уссурийского залива, при направлении волны с юго-востока - на линии, соединяющей мысы Назимова и Новосильского;

для судов, следующих от нефтепирсов Первая Речка, при направлении волны с северо-запада и в период ледокольной проводки судов - на якорной стоянке № 175 А, судно при этом следует через Токаревский проход и пролив Босфор-Восточный.

42. Маломерные и спортивные парусные суда, суда портового флота, суда валовой вместимостью менее 500, а также суда, осуществляющие прибрежное рыболовство, освобождаются от обязательной лоцманской проводки судов в районе обязательной лоцманской проводки судов в морском порту.

43. Суда с динамическим принципом поддержания в бухте Золотой Рог, а при видимости менее одной морской мили на акватории морского порта должны следовать в водоизмещающем состоянии со скоростью не более 12 узлов.

44. Обгон судов на акватории морского порта не допускается, за исключением случаев обгона в районах прибрежного плавания пассажирскими судами по согласованию с СУДС, а также маломерными, спортивными парусными судами.

45. Движение маломерных и спортивных судов на акватории морского порта осуществляется в районах прибрежного плавания.

46. Маломерные, спортивные и прогулочные суда для перехода из района прибрежного плавания № 2 в район прибрежного плавания № 3 и обратно должны пересекать фарватер № 8 только в районе между мысами Назимова и Пospelова со скоростью не более девяти узлов, не приближаясь к другим судам на расстояние менее одного кабельтова, уступая при этом дорогу судам, следующим по фарватеру.

lat. 43°07,00'N and long.132°16,70'E

lat. 43°07,50'N and long.132°16,70'E

lat. 43°07,50'N and long.132°17,30'E

lat. 43°07,00'N and long.132°17,30'E

41. If the ships cannot embark / disembark a pilot due to hydrometeorological conditions (wind speed exceeding 12 meters per second, wave height exceeding two meters) in the areas stated in p. 39 and 40 of the present Compulsory Harbour Regulations, a pilot can embark and disembark a ship:

For ships navigating from Ussuriysk bay when the wave direction is from the south-east – on the line connecting Nazimov and Novosilsky capes;

For ships navigating from Pervaya Rechka when the wave direction is from north – west during the icebreaker towage season – on the anchorage 175A, in this case the ship must navigate through Tokarevsky strait and Eastern Bosphorus strait.

42. Small craft ships, sports sail ships, port fleet ships, ships with gross tonnage less than 500 and coastal fishing ships are exempt from compulsory pilotage in the areas of mandatory pilotage within the Seaport.

43. Ships with dynamic positioning must navigate along Zolotoy Rog bay and within the entire Seaport's waters in visibility less than one in displacement condition at the speed not higher than 12 knots.

44. Overtaking of ships within the seaport's area is not allowed except for passenger ships in the coastal navigation areas that were permitted to overtake by VTCS, as well as small craft ships and sports sail ships.

45. Within the Seaport's waters small craft ships and sports ships must navigate at coastal navigation areas.

46. Small craft ships, sports ships and holiday cruisers may cross fairway No. 8 for transfer from coastal navigation areas No. 2 to coastal navigation area No. 3 and back only between Nazimov and Pospelov capes at the speed not exceeding ten knots not approaching other ships closer than cable. In course such navigation ships must give way to the ships navigating along the fairway.

47. На акватории морского порта маломерным и спортивным судам (за исключением судов портового флота) не допускается:

плавание при скорости ветра свыше 14 метров в секунду и/или видимости менее трех кабельтовых;

приближение к якорным стоянкам и местам на акватории морского порта на расстояние менее двух кабельтовых;

плавание при отсутствии радиосвязи с СУДС;

плавание в канале острова Русский со скоростью более шести узлов;

плавание вне районов прибрежного плавания № 1, 2, 3;

постановка на якорь на фарватерах, каналах и вблизи них;

пересечение курсов судов по носу и маневрирование в непосредственной близости от судов и плавучих средств, находящихся на ходу;

швартовка к плавучим и стационарным средствам навигационного оборудования и постановка на якорь вблизи них.

48. Проведение тренировок и соревнований на гребных, парусных и моторных судах допускается в Амурском заливе или в районе акватории морского порта «Западный рейд» по согласованию с капитаном морского порта, при отсутствии при этом помех судам на ходу или стоящим на якорю.

Движение парусных и гребных судов в районе акватории морского порта «Внутренний рейд» разрешается с использованием механического двигателя либо буксирного обеспечения.

49. На акватории морского порта суда должны следовать на безопасном расстоянии от причалов морского порта и иметь скорость, исключающую появление спутной волны.

50. Буксировка более одного судна с опасным грузом на борту на акватории морского порта в составе буксирного каравана не допускается.

51. Буксировка судов на акватории морского порта разрешается способами: «за кормой» - при длине буксирного троса не более 80 метров, «лагом» - не более одного судна, «методом толкания» - не более двух судов.

52. Буксировка судов с выведенными из эксплуатации винторулевым комплексом, главным двигателем или якорным устройством на акватории морского порта допускается при скорости ветра не более десяти метров в секунду с лоцманским обеспечением. Буксировка судов портового флота и судов валовой вместимостью менее 500 с выведенными из эксплуатации винторулевым комплексом, главным двигателем или якорным устройством допускается при скорости ветра не более десяти метров в секунду.

47. Small craft ships and sports sailing ships (except for the port fleet) are not allowed within the Seaport's area:

Navigate at the wind speed higher than 14 meters per second and / or visibility less than three cables;

To approach anchorages and areas of the Seaport closer than at two cables;

Navigate when there is no communication with VTS;

Navigate in the Russian channel at the speed higher than six knots;

Navigate outside coastal navigation areas No. 1, 2, 3.

Cross ahead of ships and maneuver in immediate proximity from navigating waterborne crafts and ships;

Berth to floating and stationary means of the navigating equipment and to drop anchor near it;

48. Conducting trainings and competitions using rowboats, sail and motor boats is allowed in Amur bay or in the "Western roadstead" areas of the Seaport pursuant to coordination with harbour master if it does not hamper navigating and anchored ships.

Navigation of rowboats and sailboats within the seaport's "internal roadstead" is permitted only with a mechanical engine or tug boat.

49. Ships must navigate within the seaport's waters at a safe distance from berths at the speed that rules out wake waves.

50. Towage of more than two ships with hazardous cargo aboard within the Seaport's waters with one towing train is not allowed.

51. Towage of ships within the seaport's waters is permitted using the following methods: "astern towing" with the tow line length not greater than 80 meters, "alongside towing" – not more than one ship, push-towing – not more than two ships.

52. Towage of ships with non-functioning propeller-rudder system, main engines or the anchor gear within the seaport's waters is carried out under the wind speed not exceeding ten meters per second. Towage of port fleet ships and ships with gross tonnage less than 500 with non-functioning propeller-rudder system, main engines or the anchor gear within the seaport's waters is carried out under the wind speed not exceeding ten meters per second.

V. Описание зоны действия систем управления движением судов и правила плавания судов в этой зоне

53. На акватории морского порта действует региональная служба управления движением судов залива Петра Великого.

Зона действия СУДС на акватории морского порта (далее - сектор № 3) ограничена:

в Амурском заливе - линиями, соединяющими мыс Фирсова и мыс Песчаный, мыс Перевозный и мыс Васильева;

в Уссурийском заливе - линиями, соединяющими мыс Трех Камней, точку с координатами 43°03,00' северной широты и 132°10,00' восточной долготы, точку с координатами 42°53,00' северной широты и 131°57,00' восточной долготы и мыс Тобизина.

54. Связь СУДС с судами в морском порту осуществляется на 67 рабочем канале связи ОВЧ, а также на каналах связи ОВЧ, приведенных в приложении № 4 к настоящему Обязательным постановлениям, позывной «Владивосток-Трафик».

55. СУДС оповещает суда об ограничении движения на акватории морского порта на 67 и 16 каналах связи ОВЧ. При объявлении ограничения движения суда обязаны действовать в соответствии с указаниями СУДС.

VI. Правила стоянки судов в морском порту и указание мест их стоянки

56. Стоянка судов в морском порту осуществляется на якорных стоянках № 162, 163, 163 А, 164, 164 А, 168, 169, 175 А, 175 Б морского порта, на якорных местах № 1 - 81 морского порта.

57. Суда, следующие в бухту Большого Камня, становятся на якорную стоянку № 175 Б морского порта.

58. Якорные стоянки № 163 и 163 А морского порта предназначены для непродолжительной стоянки сухогрузных судов.

Якорная стоянка № 164 морского порта предназначена для стоянки кораблей.

Якорная стоянка № 168 морского порта и якорные места № 31 и 36 на якорной стоянке 164 А морского порта, 40 и 45 на якорной стоянке 175 А морского порта предназначены для стоянки танкеров.

Якорная стоянка № 169 морского порта предназначена для кратковременной стоянки судов, следующих в морской порт со стороны Амурского залива в случае запрещения движения на акватории порта, а также для карантинной якорной стоянки судов.

V. Description of operational zones of Vessel Traffic Control System and ship navigation rules within these zones

53. The Regional Vessel Traffic Control System (RVTC) of Peter the Great Bay functions within the seaport's waters.

The operational area within the port's waters (hereinafter referred to Sector No. 3) is limited with:

In Amur bay – lines connecting Firsov and Peschany capes, Perevozny and Vasilyev capes;

In Ussuriysk bay – lines connecting Trekh Kamney cape with the coordinate point lat. 43°03,00'N and long. 132°10,00'E, coordinate point lat. 42°53,00'N and long. 131°57,00'E and Tolbizina cape.

54. VTCS communication with ships in seaport is performed on VHF communication channel 67, and also on VHF communication channels listed in appendix No. 4 to present Compulsory Harbour Regulations, call sign "Vladivostok-Traffic".

55. VTCS notifies ships on traffic restrictions in seaport water area on VHF channels 67 and 16. At the announcement of traffic restriction ships are obliged to act according to instructions of VTCS.

VI. Rules of anchorage in the seaport and allocation of berths

56. In the Seaport ships can be anchored at anchorages No. 162, 163, 163A, 164, 164A, 168, 169, 175A, 175B and on anchorage places No. 1 – 81.

57. Ships entering Bolshoy Kamen bay anchor at 175B anchorage of the Seaport.

58. Anchorages No. 163 and 163A of the Seaport are aimed for short-term stay of general cargo ships.

Anchorage No. 164 is aimed to stay of navy ships.

Anchorage No. 168, anchorage places No. 31 and 36 within the anchorage 164A, anchorage places 40 and 45 within the anchorage 175A are aimed for stay of tanker ships.

Anchorage No. 169 of the seaport is aimed for short-tem stay of ships navigating to the Seaport from Amur bay in case navigation within the Seaport's waters is prohibited as well as for quarantine anchorage.

Якорная стоянка № 175 А морского порта, за исключением якорных мест № 40 и 45, якорная стоянка № 175 Б морского порта предназначены для стоянки судов и карантинной якорной стоянки судов.

Якорное место № 1 морского порта предназначено для кратковременной постановки на якорь сухогрузных судов для прохождения пограничного и таможенного контроля.

Якорные места № 70 - 76 морского порта предназначены для стоянки судов в случае вывода их с якорных стоянок на участке акватории морского порта «Внутренний рейд» при штормовой погоде.

Якорные места № 2 и 3 на якорной стоянке № 163 А морского порта, а также причал № 15 предназначены для стоянки судов с ЯЭУ.

59. Постановка судов на якорь вне якорных стоянок не допускается, за исключением аварийных случаев с судами, а также маломерных и спортивных парусных судов.

60. Постановка судов на якорных стоянках осуществляется таким образом, чтобы корпуса судов не выходили за пределы их границ.

61. Стоянка на рейдах морского порта буксирных судов с ошвартованными у борта несамоходными судами, бункеровка судов на рейдах морского порта топливом и горюче-смазочными материалами допускается при скорости ветра 14 метров в секунду и менее.

62. Стоянка судов более чем в два корпуса у причалов морского порта не допускается.

63. Стоянка на якорю на акватории морского порта судов без экипажа и судов с неисправными главными двигателями, рулевым, якорным устройствами, ОВЧ-радиостанцией допускается при наличии постоянного буксирного обеспечения.

64. Связь судов с буксирами при выполнении швартовных операций осуществляется на 15 и 17 каналах связи ОВЧ.

65. Швартовные операции в морском порту судов валовой вместимостью 500 и более выполняются с обязательным буксирным обеспечением, за исключением судов портового флота.

66. Перед швартовкой судна с ЯЭУ к причалу морского порта смежные причалы освобождаются от пришвартованных к ним судов.

67. В случае возникновения на судне с ЯЭУ аварийной ситуации с ЯЭУ капитан судна незамедлительно сообщает об этом капитану морского порта, отводит судно в Уссурийский залив на якорное место с координатами: 43°06,80' северной широты и 132°15,70' восточной долготы.

Anchorage No. 175A, except for anchorage places no. 40 and 45 and anchorage 175B are aimed for stay of ships and quarantine stay of ships.

Anchorage No. 1 of the Seaport is aimed for short-term stay of general cargo ships for border and customs control.

Anchorage places No. 70 – 76 of the Seaport are aimed for anchorage of ships relocated from anchorages of “internal roadstead” in stormy weather.

Anchorage places No. 2 and 3 of anchorage No. 163 A of the Seaport as well as berth No. 15 are aimed for ships with NP.

59. Ships are not allowed to anchor outside the anchorage areas except for small craft ships, sports sail ships and holiday cruisers, as well as emergency situations.

60. Ships should be anchored so that their hulls did not extend beyond the boundaries of anchorage areas.

61. Anchorage of tugs with non-self-propelled ships anchored alongside as well as bunkering with fuel and lubricating materials at the Seaport’s roadsteads are allowed under the wind speed not greater than 14 meters per second.

62. Anchorage of ships at the seaport’s berths with more than two hulls side by side is not allowed.

63. Anchorage of non-self-propelled ships without crew and ships with defective main engines, steering, anchor devices, non-operational VHF radio station is permitted with tugboat support only.

64. Ships’ communication with tugs in course of berthing operations is implemented on 15 and 17 VHF channels.

65. Berthing operations within the Seaport of ships with gross tonnage of 500 or greater are subject to compulsory tug support except for port fleet ships.

66. Before mooring of NP ships to the Seaport’s berth adjacent berths must be released from moored ships.

67. In case of emergency situation with NP at an NP ship its master must immediately inform harbour master about it and take the ship to Ussuriysk bay to the anchorage place with coordinates: lat 43°06,80’N and long. 132°15,70’E.

68. При швартовке судов к причалам морского порта:

судно, принимающее к своему борту другое судно, должно прекратить грузовые операции и иметь кранцевую защиту, достаточное освещение палуб и бортов, не иметь крена;

не допускается постановка судов кормой к причалам при видимости менее трех кабельтовых, в темное время суток, в условиях, не обеспечивающих безопасную работу буксиров;

не допускаются швартовные операции при видимости менее трех кабельтовых, в темное время суток у причалов бухты Улисс, у причала, расположенного в районе улицы Луговая, причалов в бухте Житкова, бухте Новик, у причалов бухты Диомид, за исключением причалов на южном берегу бухты Диомид.

69. Одновременное проведение швартовных операций судов на смежных причалах в морском порту не допускается.

70. Швартовку судна к причалу осуществляют швартовщики из расчета:

для судна валовой вместимостью 300 - 1 швартовщик;

для судна валовой вместимостью от 301 до 1500 - 2 швартовщика;

для судна валовой вместимостью от 1501 до 2500 - 3 швартовщика;

для судна валовой вместимостью от 2501 до 5000 - 4 швартовщика;

для судна валовой вместимостью от 5001 до 10000 - 6 швартовщиков;

для судна валовой вместимостью от 10001 до 20000 - 8 швартовщиков;

для судна валовой вместимостью свыше 20000 - 10 швартовщиков.

Руководитель швартовщиков должен быть обеспечен радиосвязью с судном.

71. Швартовка, отшвартовка, перешвартовка и перетяжка судна более чем на 50 метров осуществляются с использованием буксирного обеспечения с учетом требований о минимальном количестве и мощности буксиров для швартовных операций с судами и фактических гидрометеорологических условий.

Допускается выполнение операций, указанных в абзаце первом настоящего пункта, с использованием одного буксира для судов длиной не более 100 метров, имеющих развитый пропульсивный комплекс и исправное носовое подруливающее устройство, расположенное ниже действующей ватерлинии судна, при скорости ветра во время швартовной операции не более 14 метров в секунду и волнении не более двух баллов.

72. Швартовка судов к причалам № 12 и 61 нефтебазы мыса Голдобина кормой производится с отдачей двух якорей, не менее чем по шесть смычек якорь-цепи в воду.

68. When a ship is moored to the Seaport's berths:

A ship that accepts another ship to its side must stop cargo operations and have a fender protection, sufficient light on its decks and sides and no heel;

Ships are not allowed to be moored with their stern to the berth under visibility lower than three cables, at nighttime and under conditions that do ensure safe operation of tugs;

Mooring operations are not allowed under visibility less than three cables, at nighttime, near berths of Ulysses bay, near the berth located in the area of Lugovaya str., berths at Zhitkova bay, Novik bay, near Diomid bay berths, except for berths along the southern shore of Diomid bay;

69. Simultaneous conduct of mooring operations at adjacent berths in seaport is not allowed.

70. Berthing of ship to pier is provided by berth crew whose complement depends on gross tonnage of a ship, by following:

For a ship gross tonnage up to 300 - 1 linesman;

For a ship gross tonnage from 301 to 1,500 - 2 linesmen;

For a ship gross tonnage from 1,501 to 2,500 - 3 linesmen;

For a ship gross tonnage from 2,501 to 5,000 - 4 linesmen;

For a ship gross tonnage from 5,001 to 10,000 - 6 linesmen;

For a ship gross tonnage from 10,001 to 20,000 - 8 linesmen;

For a ship gross tonnage from above 20,000 - 10 linesmen.

The linesmen leader should be provided with a radio communication with a ship.

71. Mooring, unmooring and shifting of ships at greater than 50 meters must be assisted by a tug taking into account requirements of minimal amount and power of tugs for mooring operations with ships and existing weather conditions.

Operations stated in the first sub-paragraph of this paragraph may be implemented using one tug for ships greater than 100 meters in length with well-structured propulsion systems and faultless bow propulsion unit located below the current waterline. The wind speed during the mooring operation must not exceed 14 meters per second; waves must not be higher than 2 degrees.

72. Mooring to berths No. 12 and 61 of Goldobina Cape Oil Handling Terminal requires dropping two anchors with at least six shackles of chain submerged into the water.

73. Швартовка судов к пирсам нефтебазы в районе Первая Речка производится кормой с отдачей двух якорей, не менее чем по восемь смычек якорь-цепи в воду.

74. Бункеровка судов, стоящих у причалов, с грузами, не относящимися к опасным, судами-бункеровщиками допускается с использованием боновых заграждений, которые устанавливаются вокруг судна-бункеровщика и бункеруемого судна. При бункеровке судна на якорных стоянках боновые заграждения, сорбенты и другие локализирующие средства необходимо иметь в постоянной готовности.

Боновое заграждение выставляется с учетом ледовой и гидрометеорологической обстановки.

75. Судно, стоящее у борта танкера, несет постоянную радиовахту на 12 канале связи ОВЧ и незамедлительно отходит от борта танкера по указанию капитана морского порта.

76. При стоянке танкера у сливо-наливных причалов морского порта на баке и корме танкера должны быть приспущены до воды и закреплены стальные буксирные тросы с заплетенными огонами.

77. Швартовные операции судов в морском порту производятся при скорости ветра не более 14 метров в секунду и высоте волны не более двух баллов, за исключением случаев:

наличия на борту судна больного;

возникновения аварийной ситуации на борту судна либо на причале, у которого ошвартовано судно;

возникновения ситуаций на судне либо на причале, у которого ошвартовано судно, связанных с угрозой жизни или здоровью человека, повреждения и (или) уничтожения имущества;

стоянки судна у причала либо на якорной стоянке, не являющихся безопасными.

78. При получении штормового предупреждения капитан морского порта немедленно оповещает об этом суда, находящиеся у причалов и на якорных стоянках морского порта на 12 и 67 каналах связи ОВЧ.

79. При получении штормового предупреждения об усилении скорости ветра свыше 20 метров в секунду судно с ЯЭУ должно выйти на якорные стоянки № 175 Б или 169 акватории морского порта в соответствии с указаниями капитана морского порта.

80. При получении штормового предупреждения или при усилении ветра свыше 12 метров в секунду суда, стоящие на якорю, должны быть готовы к незамедлительной смене места якорной стоянки.

73. Ships should moor to Pervaya Rechka Oil handling Terminal with their sterns dropping two anchors with at least eight shackles of chain submerged into the water.

74. Bunkering of berthed ships with non-hazardous cargo by bunkering barges can be implemented using oil-spill booms that should be installed around the bunkering barge and the bunkered ship. When a ship is bunkered at anchorage the oil-spill booms, sorbents and other localizing protection gear must be in standby.

Oil-spill booms must be installed taking into account ice and hydrometeorological conditions.

75. A ship berthed near a tanker's board must maintain continuous radio watch on 12th VHF channel and immediately leave the tanker upon the order of harbour master.

76. When a tanker is berthed near oil handling pier of the Seaport steel towing lines must be released to the water level and fastened with spliced eyes on its forecastle and its stern.

77. Berthing operations should be implemented at wind speed not greater than 14 meters per second and wave condition not higher than 2 except for the following cases involving:

A sick person onboard the ship;

An emergency situation on the ship or the berth where it is moored;

Situations at the ship or the berth where it is moored involving threat to human life and health, damage and (or) loss of property;

Staying at the berth or at the anchorage is unsafe.

78. On receiving a storm warning Seaport's harbour master must immediately notify about it all vessels staying near berths or at anchorages using VHF channels 12 and 67.

79. On receiving a storm warning or when wind speed exceeds 20 meters per second ships with NP must enter anchorages No. 175B or 169 within the Seaport in accordance with requirements of harbour master.

80. On receiving a storm warning or when wind speed exceeds 12 meters per second ships staying at anchorage should be ready to change the anchorage place immediately.

81. При получении штормового предупреждения суда, ошвартованные лагом у причалов № 14 - 16 бухты Золотой Рог, причалов № 1 - 3 мыса Абросимова, причалов № 1 - 3 мыса Голдобина в бухте Диомид, ошвартованные кормой у пирсов нефтебазы в районе Первая речка, пирсов на мысе Тигровый и мысе Пospelова, у причалов № 12 бухты Золотой Рог, а также у пирса бухты Аякс, должны быть готовы к незамедлительному отходу от причалов морского порта в случаях:

северного или северо-западного ветра скоростью свыше 12 метров в секунду от пирсов нефтебазы в районе Первой Речки;

юго-восточного, южного и юго-западного ветра скоростью свыше 12 метров в секунду - от причалов на мысе Абросимова, причалов № 1 - 3 мыса Голдобина в бухте Диомид;

восточного и северо-восточного ветра скоростью более 12 метров в секунду - от пирса бухты Аякс;

юго-восточного ветра скоростью свыше 14 метров в секунду или при зыби более 0,5 метра - от причалов № 14 - 16;

ветров северных направлений (северо-восток, север, северо-запад) более 14 метров в секунду, восточных направлений (северо-восток, восток, юго-восток) и западных направлений (запад, северо-запад) скоростью свыше 12 метров в секунду - от причалов грузового терминала на мысе Пospelова;

ветров юго-восточного направления скоростью свыше 14 метров в секунду - от пирсов на мысе Тигровый.

82. Суда, стоящие на рейде в проливе Босфор-Восточный, при фактическом увеличении скорости ветра или с получением прогноза об увеличении скорости ветра более 20 метров в секунду должны быть готовы к незамедлительной смене места якорной стоянки и выходу в Амурский или Уссурийский заливы.

83. При получении штормового предупреждения или фактическом ухудшении погоды (увеличении скорости ветра свыше 14 метров в секунду) все грузовые операции с нефтью, нефтепродуктами и лесом должны быть прекращены.

84. Выполнение водолазных работ на акватории морского порта осуществляется при:

скорости ветра десять метров в секунду и менее, волнении моря два балла и менее;

глубине под килем осматриваемого судна один метр и более;

прекращении на осматриваемом судне грузовых операций.

81. On receiving a storm warning ships berthed board to board near berths No. 14 – 16 of Zolotoy Rog bay, berths No. 1 – 3 of Abrosimov cape, berths 1 – 3 of Goldobina cape at Diomid bay, berthed astern near Pervaya Rechka oil piers berths at Tigrovy cape and Pospelov cape, at berth No. 12 at Zolotoy Rog bay as well as near berth at Ajax bay should be ready to immediately leave the berths in the following cases:

North or north-west wind with the speed higher than 12 meters per second – from berths of Oil Handling Terminal near Pervaya Rechka;

South-east, south or south-west wind with the speed higher than 12 meters per second – from berths at Abrosimov cape, berths No. 1 – 3 at Goldobina cape at Diomid bay;

East and north-east wind with the speed higher than 12 meters per second – from berth at Ajax bay;

South-east wind with the speed higher than 14 meters per second or at the swell wave higher than 0.5 meters – from berths No. 14 – 16;

Wind of northern direction (north-east, north, north-west) higher than 14 meters per second, eastern directions (north-east, east, south-east) and western directions (west, north-west) with the speed higher than 12 meters per second – from berths of Pospelov cape cargo terminal;

Winds of south-east direction with the speed higher than 14 meters per second – from berths at Tigrovy cape.

82. Ships berthed at Eastern Bosphorus strait must be ready to immediately change place of anchorage or enter Amur or Ussuriysk bays if the wind speed increases or if there is a forecast predicting that the wind speed will exceed 20 meters per second.

83. On receiving a weather forecast or on deterioration of weather (wind speed exceeds 14 meters per second) all cargo operations with oil, petrochemicals and wood must be stopped.

84. Diving operations within seaport waters are performed at:

Speed of a wind not greater than 10 meters per second, wave disturbance not greater than two positions;

Keel clearance under inspected ship not less than one meter;

Termination of all cargo operations on the inspected ship.

85. Огневые работы на судах, стоящих в морском порту, производятся с разрешения капитана морского порта и по согласованию с оператором терминала - при стоянке у причала.

VII. Правила обеспечения экологической безопасности, соблюдения карантина в морском порту

86. В морском порту имеются приемные сооружения для сточных и нефтесодержащих вод, вредных веществ и всех категорий мусора, предусмотренные Приложениями I, II, IV и V к Международной конвенции по предотвращению загрязнения с судов 1973 года <1>, за исключением бухты Большого Камня, где предусмотрен прием сухого мусора и пищевых отходов.

<1> Постановление Совета Министров СССР от 30 сентября 1983 г. № 947 «О присоединении СССР к Протоколу 1978 года к Международной конвенции по предотвращению загрязнения с судов 1973 года» (Постановления Совета Министров СССР, 1983, сентябрь, с. 127).

87. Сточные и нефтесодержащие воды в морском порту, за исключением бухты Большого Камня, принимаются в сборные емкости сборщиков судовых отходов. Количество принятых жидких отходов определяется по замерам, произведенным в танках сдающего судна и приемных емкостях принимающего судна.

88. Для сбора сухого мусора, пищевых отходов с судов в бухте Большого Камня на каждом причале установлены контейнеры.

89. Сброс изолированного балласта в морском порту разрешается в том случае, если балласт был принят или заменен в Японском море на расстоянии до ближайшего берега не менее 50 морских миль и глубине моря не менее 200 метров, о чем в судовом журнале имеется подтверждающая запись.

На судах, имеющих танки для изолированного балласта, прием и слив балласта производятся по трубопроводам, отделенным от иных трубопроводов и не используемым для перекачки нефтесодержащих и (или) сточных вод.

90. Операции по очистке и мойке грузовых и топливных танков осуществляются нефtezачистными станциями.

91. Судно, на котором выявлен больной с симптомами, предполагающими наличие особо опасных инфекций, вместе с экипажем, пассажирами и грузом отводится для проведения противоэпидемиологических мероприятий к причалу № 12 или на якорные стоянки № 169, 175 А и 175 Б.

85. In seaport hot (fire) works are performed on ships standing at berths with permission of the Harbour Master and in coordination with terminal operator.

VII. Environmental safety rules and quarantine regulations in seaport

86. The Seaport has receptacles for bilge and oily waters, harmful substances and all categories of garbage (stipulated by appendices I, II, IV and V to the International convention for the prevention of pollution from ships 1973 <8>) except for Bolshoy Kamen bay that can receive only dry garbage and food wastes.

<8> Decrees of Council Of Ministers of the USSR dated September 30, 1983 No. 947 "On accession of the USSR to Protocol of 1978 to International Convention for the Prevention of Pollution from Ships of 1973 (Decree of the council of Ministers of the USSR, 1983, September, page 127)

87. Bilge and oily waters can be accepted at the seaport to receptacles of shipboard wastes collectors (except for Bolshoy Kamen bay).

The amount of accepted liquid wastes is determined based of measures made in tanks of the submitting ship and receptacles of the accepting ship.

88. Each berth at Bolshoy Kamen bay is equipped with containers for dry garbage and food wastes.

89. Dumping of the isolated ballast in Seaport is authorized in the event that the ballast has been taken or replaced in Japan Sea on distance not less than 50 miles and on depth not less than 200 meters what the logbook has a confirming record about.

Ships that have tanks for isolated ballast should take and dump it using pipelines separated from other pipelines that are not used to pump oily and (or) bilge waters.

90. Cargo and fuel tanks cleaning and washing operations must be implemented by oil cleaning stations.

91. The ship on which the patient with the symptoms suspecting of particularly dangerous infection is revealed should anchor at the berth No. 12 or anchorages No. 169, 175A and 175B together with crew, passengers and cargo for carrying out of epidemiology activities.

VIII. Правила пользования специальными средствами связи на территории и акватории морского порта

92. Связь между судами и службами морского порта осуществляется на каналах связи ОБЧ или по телефону.

93. Суда, осуществляющие движение или стоящие на якорю на акватории морского порта, несут постоянную радиовахту на 67 канале связи ОБЧ.

94. Сведения о дополнительных средствах связи для передачи информации, включая номера телефонов, доводятся до мореплавателей капитаном морского порта.

95. Ведение переговоров, не связанных с обеспечением безопасности мореплавания, на 12, 16, 29, 67 каналах связи ОБЧ в морском порту не допускается.

96. Использование каналов связи ОБЧ для связи между береговыми корреспондентами не допускается.

IX. Сведения о границах морских районов A1 и A2 Глобальной морской системы связи при бедствии и для обеспечения безопасности

97. Акватория морского порта находится в зоне действия морских районов A1 и A2 ГМССБ, информационно связанных с морским спасательно-координационным центром (далее - МСКЦ) Владивосток.

98. Связь в морском районе A1 ГМССБ обеспечивается работой трех базовых станций с зоной действия на акватории залива Петра Великого и прилегающем территориальном море, а также на расстоянии до 20 морских миль за его пределами.

Радиус действия базовой станции, расположенной на горе Туманная (42°34,00' северной широты и 131°11,00' восточной долготы), 70 морских миль.

Радиус действия базовой станции, расположенной на горе Горсоветская (43°07,00' северной широты и 131°55,00' восточной долготы), 55 морских миль.

Радиус действия базовой станции, расположенной в городе Находка (42°51,00' северной широты и 132°5,00' восточной долготы), 45 морских миль.

99. Рабочая зона морского района A2 ГМССБ покрывает акваторию Японского моря радиусом 150 морских миль с центром на мысе Поворотный от побережья Корейского полуострова до точки с координатами 42°33,00' северной широты и 136°25,00' восточной долготы и далее до мыса Оларовского.

VIII. Rules of using specialized communication devices within the territory and waters of the seaport

92. Communication between ships and seaport services is performed on VHF channels of or by phone.

93. The ships performing movement or anchored within seaport waters carry permanent radio watch 67 VHF communication channel.

94. Details of additional means of communication for transmitting information, including numbers of telephones are given to mariners by the Harbour Master.

95. The conversation on VHF channels 12, 16, 29 and 67 not related to navigational safety is forbidden in seaport.

96. Using VHF communication channels for communication with shore-based correspondents is not allowed.

IX. Details of boundaries of sea areas A1 and A2 of Global Maritime Distress and Safety System

97. The seaport waters is in an operational zone of sea areas A1 and A2 of GMDSS linked with the Maritime Rescue and Coordination Centre in Vladivostok (hereinafter referred to as - RCC).

98. Communication in sea area A1 of GMDSS is provided by operation of three base stations covering water areas of Peter the Great bay and the adjoining territorial sea, and also on water area up to 20 miles further seawards.

The range of the base station located on Tumannaya Mountain (lat. 42°34'N and long. 131°11'E) is 70 miles.

The range of the base station located on Gorsovetskaya Mountain (lat. 43°07'N and long. 131°55'E) is 55 miles.

The range of the base station located in Nakhodka city (lat. 42°51'N and long. 132°5'E) is 45 miles.

99. The working zone of sea area A2 of GMDSS covers waters of Sea of Japan in radius of 150 miles with the centre on Povorotny cape, from coast of the Korean Peninsula to a point lat. 42°33'N and long. 136°25'E and further to Olarovsky Cape.

X. Сведения о технических возможностях морского порта в части приема судов и о глубинах акватории морского порта

100. Морской порт принимает суда длиной до 300 метров и осадкой до 13 метров, за исключением бухты Большого Камня.

Морские терминалы в бухте Большого Камня принимают суда длиной до 160 метров и осадкой до десяти метров.

Сведения о технических возможностях морского порта в части приема судов приведены в приложении № 2 к настоящим Обязательным постановлениям.

101. Грузовые операции с использованием порталных кранов, автокранов и судовых погрузочных средств в морском порту допускаются при скорости ветра до 14 метров в секунду, а с использованием плавкрана - при скорости ветра не более 12 метров в секунду.

102. Не допускается складирование грузов на причалах морского порта в пределах полосы шириной не менее двух метров от линии кордона причалов.

103. Сведения о фактических глубинах акватории и у причалов морского порта, а также о предельно допустимых осадках судов на акватории и у причалов морского порта доводятся капитаном морского порта до мореплавателей ежегодно и при их изменении.

XI. Сведения о переработке опасных грузов

104. На акватории морского порта осуществляется переработка опасных грузов всех классов опасности ИМО.

105. При грозовой метеорологической обстановке в морском порту все операции с опасными грузами прекращаются.

106. Судно с опасным грузом на борту на акватории морского порта должно держать главный двигатель в постоянной готовности для обеспечения незамедлительного отхода от причала.

Выполнение грузовых операций в морском порту с опасными грузами класса 1 опасности ИМО (кроме класса 1.4 опасности ИМО), классов 2 и 2.3 опасности ИМО в контейнерах-цистернах, класса 6.1 опасности ИМО в контейнерах-цистернах, класса 6.2 опасности ИМО производится только по прямому варианту.

107. Грузовые операции с опасными грузами класса 1.1 опасности ИМО выполняются в светлое время суток.

X. Details of the seaport waters depths and technical capacity of the seaport's anchorage / berthing facilities

100. The seaport admits ships up to 300 meters in length and up to 13 meters in draught except for Bolshoy Kamen bay.

Marine terminals at Bolshoy Kamen accept ships 160 meters in length and up to ten meters in draught.

Information about the Seaport's technical capacity as it pertains to acceptance of ships is set forth on appendix No. 2 to the present Compulsory regulations.

101. Cargo operations with use of portal cranes, truck cranes and ship loading devices in sea port are performed at wind speed not more than 14 meters per second, and with use of floating cranes - at wind speed not more than 12 meters per second.

102. Stowage of cargo on the Seaport's berths within the two meters from the berth cordon line is not allowed.

103. Details on actual depths within waters and at seaport berths, and also about maximum permissible drafts of ships within waters and at seaport berths are provided to seafarers by Harbour Master annually and at their change.

XI. Details of dangerous goods handling

104. Hazardous cargo of all classes of hazard IMO is handled at the Seaport.

105. At thunderstorm and other adverse meteorological conditions all operations with hazardous cargo at the seaport must be stopped.

106. A ship with hazardous cargo within seaport waters should maintain main engines in constant readiness for immediate withdrawal from a berth.

Operations with hazardous cargo of 1st IMO hazard class (except for 1.4 IMO hazard class), IMO hazard classes 2 and 2.3 in cistern containers, IMO hazard class 6.1 in cistern containers and IMO hazard class 6.2 may be implemented only using ship/wagon scheme.

107. Operations with cargo IMO hazard class 1.1 must be implemented at daytime.

108. Судно, закончив грузовые операции с опасными грузами классов 1.1, 5.2, 6.2 опасности ИМО, незамедлительно выходит из морского порта.

109. Суда, выполняющие грузовые операции по прямому варианту с опасными грузами классов 1, 5.2, 6.2 опасности ИМО, должны выполнить все операции по бункеровке и снабжению до начала грузовых операций.

110. Выполнение операций с наливными опасными грузами допускается при скорости ветра не более 14 метров в секунду и волнении не более двух баллов.

111. В бухте Большого Камня погрузка (выгрузка) на суда (с судов) опасных грузов класса 1 опасности ИМО не допускается.

XII. Сведения об организации плавания судов во льдах в морском порту

112. Начало и окончание периода ледокольной проводки судов на акватории морского порта объявляется капитаном морского порта.

113. В период ледокольной проводки судов до подхода судна к причалу операционная зона причала очищается ото льда буксирами, обеспечивающими швартовку судна.

114. Информация о подходе судна к точке формирования каравана (далее - ТФК) передается за 72 часа и подтверждается за 24 часа до ожидаемого подхода к ТФК в соответствии с пунктом 24 настоящих Обязательных постановлений.

Время и порядок следования судов через лед, а также число проводимых одновременно судов определяются капитаном морского порта на 10.00 каждых суток и размещаются в сети Интернет по адресу: www.pma.ru. При осложнении ледовой обстановки и необходимости внесения изменений время и порядок следования судов через лед уточняется по состоянию на 20.00 текущих суток с последующим размещением в сети Интернет.

115. В период ледокольной проводки суда, направляющиеся в морской порт, за исключением судов, идущих на нефтебазу в районе Первой Речки, заходят в морской порт через Уссурийский залив.

116. Суда, следующие в морской порт на нефтебазу в районе Первой Речки, прибывают в ТФК № 1 с координатами 43°02,00' северной широты и 131°38,50' восточной долготы, далее следуют курсом 40° в точку № 2 с координатами 43°05,00' северной широты и 131°42,00' восточной долготы, далее - курсом 55° в точку № 3 с координатами 43°07,90' северной широты и 131°47,50' восточной долготы и далее по створам курсом 80°.

108. A ship that has finished operations with hazardous cargo of IMO hazard class 1.1, 5.2 and 6.2 must immediately leave the Seaport.

109. Ships that are performing ship/wagon cargo operations with hazardous cargo of IMO hazard class 1, 5.2 and 6.2 must perform all operations all bunkering and supplies operations before the cargo operations begin.

110. Operations with liquid cargo are not allowed under wind speed higher than 14 meters per second and wave disturbance greater than two positions.

111. Loading and discharge of hazardous cargo of IMO hazard class 1 are not allowed at Bolshoy Kamen bay.

XII. Details of conditions of ice navigation in the seaport

112. The beginning and the end of the period of icebreaking pilotage within waters of seaport and its approaches is declared by the harbour master.

113. During the period of icebreaking pilotage of ships to berths operational zone must be cleared from ice with tugs that assist mooring.

114. The information on the ship estimated approach to a position of caravan forming (hereinafter referred to as - PCF) is transferred 72 hours ahead and is confirmed 24 hours prior to the expected approach to PCF according to Article 18 of the present Compulsory Harbour Regulations.

Time and traffic order of ships through ice and also number of ships escorted simultaneously are determined by the Harbour Master on 10.00 a.m. each day and published in Internet at URL: www.pma.ru. At complication of ice conditions demanding necessity of adjustment the new timing, traffic order of ships through ice and also number of ships escorted simultaneously is specified at 8.00 p.m. of current day with the subsequent publishing in the Internet.

115. During the period of icebreaking pilotage ships heading to the Seaport except for ships heading to Pervaya Rechka Oil handling terminal must call through Ussuriysk bay.

116. Ships heading to the Seaport through Pervaya Rechka Oil Handling terminal arrive at PCF No. 1 with coordinates lat. 43°02,00'N and long. 131°38,50'E and henceforth steer the course 40° to the point No. 2 with coordinates lat. 43°05,00'N and long. 131°42,00'E, henceforth they must steer the course 55° to the point No. 3 with coordinates lat. 43°07,90'N and long. 131°47,50'E, henceforth along the alignment steering the course 80°.

117. К плаванию фарватером № 9 с выходом в Амурский залив в период ледокольной проводки допускаются суда под ледокольной проводкой либо суда с ледовым классом не ниже Arc4.

Суда должны следовать из пролива Босфор-Восточный после прохождения маяка Токаревского курсом 312° в точку с координатами 43°07,00' северной широты и 131°46,10' восточной долготы, далее - на нефтебазу в районе Первой Речки или на выход из Амурского залива.

118. В зависимости от прогнозируемой ледовой обстановки на акватории морского порта, капитан морского порта устанавливает ограничения по режиму ледового плавания судов на акватории морского порта в соответствии с приложением № 8 к настоящим Обязательным постановлениям и устанавливает местонахождение ТФК.

Уведомление об ограничениях по ледовому плаванию и местонахождению ТФК размещается в сети Интернет по адресу: www.pma.ru не позднее чем за 14 суток до предполагаемой даты введения ограничений по ледовому плаванию и местонахождению ТФК.

119. Суда, следующие в морской порт, подходят к ТФК с использованием рекомендаций СУДС. Суда, не имеющие возможности следовать в ТФК самостоятельно, по заявке судовладельца (капитана судна) обеспечиваются ледокольной проводкой. Судно для следования в морской порт или из морского порта в период ледокольной проводки судов должно иметь возможность ручного управления главным двигателем.

120. Ледокольная проводка судов осуществляется ледоколами и портовыми буксирами.

121. Ледокольная проводка судна осуществляется в соответствии с пунктом 114 настоящих Обязательных постановлений, исходя из:

времени подхода судна к ТФК;

времени поступления заявки на заход в морской порт или выход из морского порта;

очередности движения судов, установленной Общими правилами;

ограничений для судов по режиму ледового плавания.

С подходом к ТФК судно устанавливает радиосвязь с СУДС и действует в соответствии с указаниями СУДС.

122. С учетом фактической ледовой обстановки на акватории морского порта и технических характеристик судов, суда могут следовать с использованием рекомендаций СУДС по маршруту самостоятельно.

Суда, следующие самостоятельно, обязаны информировать СУДС о проходе назначенных СУДС контрольных точек рекомендованного маршрута и сообщать ледовую обстановку на маршруте движения.

117. Ship are allowed to navigate along the fairway No. 9 with exit to Amur bay during icebreaking pilotage season only with icebreaking pilotage or ships with ice class not lower than Arc 4.

The ships must navigate from Eastern Bosphorus strait to the point with coordinates lat. 43°07,00'N and long. 131°46,10'E steering Tokarevsky course 312° after passing by lighthouse to Pervaya Rechka Oil handling terminal or to the exit from Amur bay.

118. Depending on predicted ice conditions in seaport waters the harbour master establishes restrictions on a mode of ice navigation according to Appendix No. 8 to the present Compulsory Harbour Regulations and establishes site of PCF.

The notification of restrictions on ice navigation and site of PCF is published at URL: www.pma.ru not later than 14 days to an expected Date of Introduction of restrictions on ice navigation and site of PCF.

119. The ships heading to seaport approach PCF under recommendations of VTCS. The ships which do not have capability to proceed to PCF independently, under the request of the ship-owner (ship master) are provided with icebreaking support. The ship proceeding to or from the seaport with icebreaking support should have manual control capability of the main engine.

120. Icebreaking support is performed by icebreakers and port tugboats.

121. Icebreaking support of a ship is performed according cl. 114 of the present Compulsory Harbour Regulations, basing on:

Time of ship approach to PCF;

Time of receipt of the request for entry to seaport or departure from seaport;

Traffic order of the ships, established by General rules;

Restrictions for ships on the mode of ice navigation.

Upon approaching the PCF ship establishes a radio communication with VTCS and acts according to its instructions.

122. Taking into account actual ice conditions in the Seaport's and technical characteristics of ships, ships can move independently with use of VTCS recommendations.

The ships navigating independently are obliged to inform VTCS on the passage of established control points along the recommended route and to report ice conditions on a traffic route.

123. Запасы топлива, продовольствия и воды на судне должны обеспечить автономность судна не менее чем на трое суток с момента подхода судна к ТФК для захода судна в морской порт. При нахождении судна в районе ледокольной проводки судов более чем трех суток с момента подхода судна к ТФК капитан морского порта предпринимает неотложные меры по проводке судна в морской порт.

124. Капитан морского порта по запросу судов, осуществляющих плавание на подходах к морскому порту и в Амурском заливе, дает информацию о ледовой обстановке в Амурском заливе судам с использованием СУДС.

XIII. Сведения о передаче информации капитанами судов, находящихся в морском порту, при возникновении угрозы актов незаконного вмешательства в морском порту

125. При возникновении угрозы акта незаконного вмешательства в морском порту капитан судна либо лицо командного состава, ответственное за охрану судна, незамедлительно информируют об этом должностное лицо портового средства, ответственное за охрану, а также капитана морского порта.

126. Капитану морского порта предоставляется информация об уровне охраны портовых средств и об уровне охраны судов, находящихся в морском порту, а также о любых изменениях в их уровнях охраны.

127. Оповещения о возникновении угрозы актов незаконного вмешательства в морском порту и об изменении уровня охраны судна, а также подтверждение получения указанных оповещений осуществляется незамедлительно с момента возникновения указанных в оповещениях обстоятельств на каналах связи ОВЧ.

128. Обо всех происшествиях, связанных с обнаружением подозрительных предметов или взрывных устройств, о признаках подготовки и проведении актов незаконного вмешательства, фактах незаконного проникновения на суда, при получении какой-либо информации о подготовке террористических актов, а также обо всех нарушениях установленного порядка или подозрительных лицах в морском порту капитаны судов, находящихся в морском порту, незамедлительно информируют капитана морского порта, должностное лицо портового средства, ответственное за охрану, на рабочих каналах связи, ОВЧ, а также дополнительными средствами связи, которые доводятся до сведения заинтересованных лиц капитаном морского порта.

123. Stocks of fuel, foodstuffs and water on a ship should provide autonomy of the ship not less than three days from the moment of the ship approach to PCF for entry to seaport. If the ship is staying in icebreaking support area for more than three days from the moment of her approach to PCF the Harbour Master undertakes urgent measures for ship entry to seaport.

124. Harbour master gives information to ships that navigation within the Seaport and Amur bay about ice conditions in Amur bay using VTS at their request.

XIII. Details of transmitting information by masters of ships staying in the seaport on the threat of acts of illegal interference in the seaport

125. If the threat of committing acts of illegal interference in the seaport arises the ship master or the officers responsible for protection of the ship should immediately inform the security authorities of the port facility as well as the harbour master.

126. The information on level of protection of port facilities and on level of protection of the ships in seaport, and also on any changes in the levels of protection is provided to the harbour master.

127. Notification on threat of acts of illegal interference in the seaport and about change of level of protection of a ship, and also the confirmation of the acceptance of the specified notifications is performed immediately from the moment of occurring of the circumstances specified in notifications using VHF communication channels.

128. The information about all incidents connected with detection of suspicious items or explosives, about signs of preparation and accomplishment of acts of illegal interference, the facts of illegal penetration onboard the ships, on receiving of any information concerning preparation of terrorist acts, and also about all infringements of the established order or about suspects detected in seaport should be immediately delivered by the masters of ships staying in seaport to the Harbour Master and the port security authorities by means of VHF communication channels and by additional communication links as specified to interested persons by the Harbour Master.

XIV. Сведения о передаче навигационной
и гидрометеорологической информации капитанам судов,
находящихся в морском порту

129. СУДС осуществляет на 67 канале связи ОВЧ передачу судам следующей навигационной и гидрометеорологической информации:

- метеорологическая информация и штормовые предупреждения;
- информация о состоянии средств навигационного оборудования;
- информация о факторах, затрудняющих движение судов;
- информация об изменениях в режиме работы СУДС.

130. Штормовые предупреждения (сообщения о неблагоприятных гидрометеорологических условиях), а также особо важные сообщения при получении их капитаном морского порта незамедлительно передаются на 16 канале связи ОВЧ.

При получении особо важных сообщений и штормовых предупреждений суда подтверждают получение таких сообщений и предупреждений.

131. Передача суточного прогноза погоды осуществляется СУДС ежедневно в 14.30 местного времени.

XIV. Details of transmitting navigational
and hydrometeorological information to the masters of ships staying in the
seaport

129. VTS broadcasts the following navigational and hydrometeorological information by VHF communication channel 67 to ships:

- meteorological information and storm warnings;
- information about the conditions of navigational equipment;
- information about factors hampering ships' navigation;
- information about changes of VTS mode.

130. Storm warnings (announcements about adverse hydrometeorological conditions) as well as especially important messages are immediately transmitted by harbour master upon receipt using 16th VHF communication channel.

The ships should confirm the reception of especially important messages and storm warnings.

131. VTS transmits daily weather forecast every day at 2.30 p.m. local time.

СВЕДЕНИЯ О ФАРВАТЕРАХ МОРСКОГО ПОРТА И ГЛУБИНАХ АКВАТОРИИ МОРСКОГО ПОРТА

Шкотовский фарватер (№ 8) длиной 4,6 морских мили и шириной 2,4 кабельтовых, который проходит через точки с координатами: 43°02,25' северной широты и 131°57,98' восточной долготы и 43°04,52' северной широты и 131°52,52' восточной долготы, с направлением оси фарватера 119,5° - 299,5°. Глубины на фарватере составляют не менее 19,2 метра. Фарватер оборудован створом маяков Шкотовский.

Токаревский фарватер (№ 9) состоит из следующих трех районов:

западный район длиной 6,5 кабельтовых и шириной 1,5 кабельтовых, который проходит через точки с координатами 43°04,33' северной широты и 131°49,78' восточной долготы, 43°04,18' северной широты и 131°50,64' восточной долготы, с направлением оси фарватера 283,5° - 103,5°. Глубины на фарватере составляют не менее 42 метров;

центральный район длиной 5,6 кабельтовых и шириной 1,5 - 2,5 кабельтовых, который проходит через точку с координатами 43°04,26' северной широты и 131°51,40' восточной долготы, с направлением оси фарватера 82° - 262°. Глубины на фарватере составляют не менее 40 метров;

восточный район длиной пять кабельтовых и шириной 2,6 кабельтовых, который проходит через точку с координатами 43°04,54' северной широты и 131°51,96' восточной долготы, с направлением оси фарватера 56° - 236°. Глубины на фарватере составляют не менее 27 метров.

Фарватер бухты Золотой Рог (№ 10) длиной 4,2 кабельтовых и шириной 1,8 кабельтовых, который проходит через точки с координатами: 43°05,09' северной широты и 131°52,35' восточной долготы, 43°05,50' северной широты и 131°52,47' восточной долготы, с направлением оси фарватера 12° - 192°. Глубины на фарватере составляют не менее 20,5 метра.

Глубины на подходе со стороны Амурского залива изменяются в пределах от 33 метров до десяти метров, со стороны Уссурийского залива - от 57 метров до 23 метров.

DETAILS OF FAIRWAYS AND DEPTHS OF THE SEAPORT'S WATERS

Shkotovsky fairway (No. 8) is 4.6 marine miles in length and 2.4 cables in width. It passes through points with coordinates lat. 43°02,25'N and long. 131°57,98'E and lat. 43°04,52'N and long. 131°52,52'E. The fairway's axis is directed 119.5° - 299.5°. Depth of the fairway is at least 19.2 meters. The fairway is equipped with Shkotovsky lighthouse leading line.

Tokarevsky fairway (No. 9) consists of three sections:

Western section is 6.5 cables in length and 1.5 cables in width. It passes through points with coordinates lat. 43°04,33'N and long. 131°49,78'E and lat. 43°04,18'N and long. 131°50,64'E. The fairway's axis is directed 283.5° - 103.5°. Depth of the fairway is at least 42 meters.

Central section is 5.6 cables in length and 1.5 - 2.5 cables in width. It passes through point with coordinates lat. 43°04,26'N and long. 131°51,40'E. The fairway's axis is directed 82° - 262°. Depth of the fairway is at least 40 meters.

Eastern section is 5 cables in length and 2.6 cables in width. It passes through point with coordinates lat. 43°04,54'N and long. 131°51,96'E. The fairway's axis is directed 56° - 236°. Depth of the fairway is at least 27 meters.

Zolotoy Rog bay fairway (No. 10) is 4.2 cables in length and 1.8 cables in width. It passes through points with coordinates lat. 43°05,09'N and long. 131°52,35'E and lat. 43°05,50'N and long. 131°52,47'E. The fairway's axis is directed 12° - 192°. Depth of the fairway is at least 20.5 meters.

Depth on the approach from the side of Amur bay ranges from 33 meters to 10 meters, on the side of Ussuriysk bay - from 57 meters to 23 meters.

Приложение № 2
к Обязательным постановлениям
(пп. 13, 100)

**СВЕДЕНИЯ О ТЕХНИЧЕСКИХ ВОЗМОЖНОСТЯХ
МОРСКОГО ПОРТА В ЧАСТИ ПРИЕМА СУДОВ**

Наименование причала	Расположение причала	Технические характеристики	
		длина причала (метров)	глубина у причала (метров)
1	2	3	4
Причалы морского порта в районе города Владивосток			
Причал № 1	Северо-западный берег бухты Золотой Рог, улица Нижне-Портовая, 1	272,3	9,82
Причал № 2	Северо-западный берег бухты Золотой Рог, улица Нижне-Портовая, 1	255,6	10
Причал № 2 А	Северо-западный берег бухты Золотой Рог, улица Нижне-Портовая, 3	159,65	10
Причал № 2 Б	Северо-западный берег бухты Золотой Рог, улица Нижне-Портовая, 3	153	4 - 6
Причал № 2 В	Северо-западный берег бухты Золотой Рог, улица Нижне-Портовая, 3	176,1	8
Причал № 3	Северо-западный берег бухты Золотой Рог, улица Стрельникова, 9	155,65 (длина открылка - 79,8)	15 (глубина открылка - 9,7)
Причал № 4	Северо-западный берег бухты Золотой Рог, улица Стрельникова, 9	135,75	15 (на переходном участке - 11,5)

Appendix No. 2
to the Compulsory Harbour Regulations
(Article 13,100)

**DETAILS OF TECHNICAL CAPABILITIES OF SEAPORT
REGARDING ACCEPTANCE OF SHIPS AND BERTHS**

Berth	Berth location	Technical characteristics	
		Length of a berth (meters)	Depth alongside berth (meters)
1	2	3	4
Seaports' berths in the area of Vladivostok city			
Berth No. 1	North-west coast of Zolotoy Rog bay, 1, Nizhne-Portovaya str.	272.3	9.82
Berth No. 2	North-west coast of Zolotoy Rog bay, 1, Nizhne-Portovaya str.	255.6	10
Berth No. 2 A	North-west coast of Zolotoy Rog bay, 3, Nizhne-Portovaya str.	159.65	10
Berth No. 2 Б	North-west coast of Zolotoy Rog bay, 3, Nizhne-Portovaya str.	153	4-6
Berth No. 2 В	North-west coast of Zolotoy Rog bay, 3, Nizhne-Portovaya str.	176.1	8
Berth No. 3	North-west coast of Zolotoy Rog bay, 9, Strelnikova str.	155.65 (wing wall length - 79.8)	15 (wing wall length - 9.7)
Berth No. 4	North-west coast of Zolotoy Rog bay, 9, Strelnikova str.	135.75	15 (on transition section-11.5)
Berth No. 5	North-west coast of Zolotoy Rog bay, 9, Strelnikova str.	223.8	11.57

Причал № 5	Северо-западный берег бухты Золотой Рог, улица Стрельникова, 9	223,8	11,57
Причал № 6	Северо-западный берег бухты Золотой Рог, улица Стрельникова, 9	198,2	11,57
Причал № 7	Северо-западный берег бухты Золотой Рог, улица Стрельникова, 9	208,75	11,57
Причал № 8	Северо-западный берег бухты Золотой Рог, улица Стрельникова, 9	201,8	11,58
Причал № 9	Северо-западный берег бухты Золотой Рог, улица Стрельникова, 9	224,1	11,5
Причал № 10	Северо-западный берег бухты Золотой Рог, улица Стрельникова, 9	201,48	11,5
Причал № 11	Северо-западный берег бухты Золотой Рог, улица Стрельникова, 9	86,8	9,87 (глубина в торцевой части - 13,72)
Причал № 12	Северо-западный берег бухты Золотой Рог, улица Стрельникова, 9	177,4	9,8
Причал № 13	Северо-западный берег бухты Золотой Рог, улица Стрельникова, 9	265	11,58
Причал № 14	Северо-западный берег бухты Золотой Рог, улица Стрельникова, 9	210	11,58
Причал № 15	Северо-западный берег бухты Золотой Рог, улица Стрельникова, 9	210	13,08 - 14,08
Причал № 16	Северо-западный берег бухты Золотой Рог, улица Стрельникова, 9	320,8	13,08 - 14,08
Причал № 30	Северный берег бухты Золотой Рог, улица Нижне-Портовая, 1	100	4
Причал «Дальзавод-Терминал»	Северный берег бухты Золотой Рог, район Дальзавода	218,7	9,75 - 14,25

Berth No. 6	North-west coast of Zolotoy Rog bay, 9, Strelnikova str.	198.2	11.57
Berth No. 7	North-west coast of Zolotoy Rog bay, 9, Strelnikova str.	208.75	11.57
Berth No. 8	North-west coast of Zolotoy Rog bay, 9, Strelnikova str.	201.8	11.58
Berth No. 9	North-west coast of Zolotoy Rog bay, 9, Strelnikova str.	224.1	11.5
Berth No. 10	North-west coast of Zolotoy Rog bay, 9, Strelnikova str.	201.48	11.5
Berth No. 11	North-west coast of Zolotoy Rog bay, 9, Strelnikova str.	86.8	9.87 (depth in the median end - 13.72)
Berth No. 12	North-west coast of Zolotoy Rog bay, 9, Strelnikova str.	177.4	9.8
Berth No. 13	North-west coast of Zolotoy Rog bay, 9, Strelnikova str.	265	11.58
Berth No. 14	North-west coast of Zolotoy Rog bay, 9, Strelnikova str.	210	11.58
Berth No. 15	North-west coast of Zolotoy Rog bay, 9, Strelnikova str.	210	13.08 - 14.08
Berth No. 16	North-west coast of Zolotoy Rog bay, 9, Strelnikova str.	320.8	13.08 - 14.08
Berth No. 30	North-west coast of Zolotoy Rog bay, 1, Nizhne-Portovaya str.	100	4
Berth «Dalzavod-Terminal»	North coast of Zolotoy Rog bay, area of Dalzavod	218.7	9.75 - 14.25
Berth in the area of shop No. 14	Head of Zolotoy Rog bay	150.1	7.8 - 9.75

Причал в районе цеха № 14	Вершина бухты Золотой Рог	150,1	7,8 - 9,75
Причал № 42 базы эксплуатации флота Дальневосточного научно-исследовательского Гидрометео института	Южный берег бухты Золотой Рог, улица Калинина, 4 А	117,5	7,5
Причал № 43 А	Южный берег бухты Золотой Рог, улица Калинина, 4	96	7,39
Причал № 43 участок 60 м	Южный берег бухты Золотой Рог, улица Калинина, 4 А	60	7,25
Причал № 43 участок 48 м	Южный берег бухты Золотой Рог, улица Калинина, 4 А	48	5
Плавучий причал Гидрострой	Южный берег бухты Золотой Рог, у 43 причала, улица Калинина, 4 А	110 (ширина - 18,745)	7,2
Причал № 44	Южный берег бухты Золотой Рог, улица Калинина, 4 В	358,2	8,25 - 2,7
Причал № 44	Южный берег бухты Золотой Рог, улица Калинина, 6 В	215,35	8,13
Причал № 44 «В» Управления научно-исследовательского флота Дальневосточного отделения Российской Академии наук	Южный берег бухты Золотой Рог, улица Калинина	208	6,88
Причал № 44	Южный берег бухты Золотой Рог, в районе Хладокомбината, улица Калинина	214,2	7,68
Причал № 43 А	Южный берег бухты Золотой Рог, улица Калинина, 105	199,1	-
Причал № 43 Б	Южный берег бухты Золотой Рог, улица Калинина, 105	177,1	-
1/2 пирса «ТУРНИФ» (восточная сторона)	Южный берег бухты Золотой Рог, улица Калинина	110	9,75

Berth No. 42 of fleet operation base of Far Eastern Scientific Research Hydrometeorological Institute	South coast of Zolotoy Rog bay, 4a, Kalinina str.	117.5	7.5
Berth No. 43 A	South coast of Zolotoy Rog bay, 4a, Kalinina str.	96	7.39
Berth No. 43 section 60 m	South coast of Zolotoy Rog bay, 4a, Kalinina str.	60	7.25
Berth No. 43 section 48 m	South coast of Zolotoy Rog bay, 4a, Kalinina str.	48	5
Floating causeway Gidrostroy	South coast of Zolotoy Rog bay, 4a, Kalinina str., at berth No. 43	110 (width - 18.745)	7.2
Berth No. 44	South coast of Zolotoy Rog bay, 4B, Kalinina str.	358.2	8.25 - 2.7
Berth No. 44	South coast of Zolotoy Rog bay, 6B, Kalinina str.	215.35	8.13
Berth No. 44 B of the Administration of scientific research fleet of Far Eastern Branch of the Russian Academy of Sciences	South coast of Zolotoy Rog bay, Kalinina str.	208	6.88
Berth No. 44	South coast of Zolotoy Rog bay, in the area of cold storage complex, Kalinina str.	214.2	7.68
Berth No. 43A	South coast of Zolotoy Rog bay, 105, Kalinina str.	199.1	—
Berth No. 43 Б	South coast of Zolotoy Rog bay, 105, Kalinina str.	177.1	—
½ pier of TURNIF (east side)	South coast of Zolotoy Rog bay, Kalinina str.	110	9.75

1/2 пирса и 45 метров причал «ТИНРО» (западная сторона)	Южный берег бухты Золотой Рог, улица Калинина	110 - 45	9,75
Причальная набережная	Южный берег бухты Золотой Рог, улица Калинина	670,7	4,3 - 8,8
Причал № 46	Южный берег бухты Золотой Рог, Чуркинская переправа	24,7 (ширина - 9,4)	-
Пирс для рейдовых перевозок Чуркинской переправы	Южный берег бухты Золотой Рог, район Чуркинской переправы	24,9 (ширина - 6,4)	5,2
Причал № 44	Юго-восточный берег бухты Золотой Рог, улица Березовая, 25	130	9,75
Причал № 45	Юго-восточный берег бухты Золотой Рог, улица Березовая, 25	150	9,75
Причал № 46	Юго-восточный берег бухты Золотой Рог, улица Березовая, 25	193,65	9,75
Причал № 47	Юго-восточный берег бухты Золотой Рог, улица Березовая, 25	183,3	9,75
Причал № 48	Юго-восточный берег бухты Золотой Рог, улица Березовая, 25	242,2	9,75
Причал № 49	Юго-восточный берег бухты Золотой Рог, улица Березовая, 25	268,5	9,75
Причал № 50	Юго-восточный берег бухты Золотой Рог, улица Березовая, 25	342	11,5
Причал № 51	Юго-восточный берег бухты Золотой Рог, улица Березовая, 25	100	9,75
Причал № 52	Юго-восточный берег бухты Золотой Рог, улица Березовая, 25	176	9,75
Причал № 53	Юго-восточный берег бухты Золотой Рог, улица Березовая, 25	176	9,75
Причал № 54	Юго-восточный берег бухты Золотой Рог, улица Березовая, 25	58	0 - 9,75
Причал № 1	Пролив Босфор Восточный, мыс Голдобина, улица Калинина, 204 А	163,5	9,95

½ pier and 45 meters berth TINRO (west side)	South coast of Zolotoy Rog bay, Kalinina str.	110 – 45	9.75
Berth embankment	South coast of Zolotoy Rog bay, Kalinina str.	670.7	4.3 - 8.8
Berth No. 46	South coast of Zolotoy Rog bay, Churkin crossing	24.7 (width - 9.4)	—
Pier for Churkin crossing roadstead carriages	South coast of Zolotoy Rog bay, Churkin crossing area	24.9 (width - 6.4)	5.2
Berth No. 44	South-east coast of Zolotoy Rog bay, 25, Berezovaya str.	130	9.75
Berth No. 45	South-east coast of Zolotoy Rog bay, 25, Berezovaya str.	150	9.75
Berth No. 46	South-east coast of Zolotoy Rog bay, 25, Berezovaya str.	193.65	9.75
Berth No. 47	South-east coast of Zolotoy Rog bay, 25, Berezovaya str.	183.30	9.75
Berth No. 48	South-east coast of Zolotoy Rog bay, 25, Berezovaya str.	242.2	9.75
Berth No. 49	South-east coast of Zolotoy Rog bay, 25, Berezovaya str.	268.5	9.75
Berth No. 50	South-east coast of Zolotoy Rog bay, 25, Berezovaya str.	342	11.5
Berth No. 51	South-east coast of Zolotoy Rog bay, 25, Berezovaya str.	100	9.75
Berth No. 52	South-east coast of Zolotoy Rog bay, 25, Berezovaya str.	176	9.75
Berth No. 53	South-east coast of Zolotoy Rog bay, 25, Berezovaya str.	176	9.75
Berth No. 54	South-east coast of Zolotoy Rog bay, 25, Berezovaya str.	58	0 - 9.75
Berth No. 1	Eastern Bosphorus strait, Goldobina cape, 204A, Kalinina str.	163.5	9.95

Причал № 2	Пролив Босфор Восточный, мыс Голдобина, улица Калинина, 204 А	154	4,2
Причал № 3	Пролив Босфор Восточный, мыс Голдобина, улица Калинина, 204 А	120	5,8
Причал № 1	Северо-западный берег бухты Диомид, улица Калинина, 243 Д	154,31	-
Причал № 2	Северо-западный берег бухты Диомид, улица Калинина, 243 Д	166	-
Причал № 1	Северо-западный берег бухты Диомид, улица Калинина, 273	140,2	-
Причал № 2	Северо-западный берег бухты Диомид, улица Калинина, 273	140	-
Пассажирский причал в бухте Диомид	Северо-западный берег бухты Диомид, улица Калинина, 273	6,68 (длина открылка - 24,25)	6 (глубина у открылка - 4)
Причал «Аква-Холод»	Северо-западный берег бухты Диомид, улица Калинина, 273	67,7	7,48
Причал 55,5 м	Северо-западный берег бухты Диомид, улица Калинина, 273	55,5	-
Причал № 1	Юго-восточный берег бухты Диомид, улица Приморская, 8	140,4	6,07
Причал № 2	Юго-восточный берег бухты Диомид, улица Приморская, 8	179,6	-
Причал № 1	Пролив Босфор Восточный, мыс Абросимова, улица Босфора Тупик	212,3	9,87 - 10,17
Корневая часть плавпирса № 1	бухты Улисс, район улица Бархатная, 12 А	15	-
Корневая часть плавпирса № 4	бухты Улисс, район улица Бархатная, 12 А	45	-
Причал в Спортивной гавани	Амурский залив, Спортивная гавань	169,2	2
Плавпирс № 1	Полуостров Шкота, мыс Тигровый, улица Крыгина, 74	73,4	6,6

Berth No. 2	Eastern Bosphorus strait, Goldobina cape, 204A, Kalinina str.	154	4.2
Berth No. 3	Eastern Bosphorus strait, Goldobina cape, 204A, Kalinina str.	120	5.8
Berth No. 1	North-west coast of Diomid bay, 243Д, Kalinina str.	154.31	—
Berth No. 2	North-west coast of Diomid bay, 243Д, Kalinina str.	166	—
Berth No. 1	North-west coast of Diomid bay, 273, Kalinina str.	140.2	—
Berth No. 2	North-west coast of Diomid bay, 273, Kalinina str.	140	—
Passenger berth at Diomid bay	North-west coast of Diomid bay, 273, Kalinina str.	6.68 (wing wall length – 24.25)	6 (depth near wing wall – 4)
«Aqua-Kholod» Berth	North-west coast of Diomid bay, 273, Kalinina str.	67.7	7.48
Berth 55.5 m	North-west coast of Diomid bay, 273, Kalinina str.	55.5	—
Berth No. 1	South-east coast of Diomid bay, 8, Primorskaya str.	140.4	6.07
Berth No. 2	South-east coast of Diomid bay, 8, Primorskaya str.	179.6	—
Berth No. 1	Eastern Bosphorus strait, Abrosimov cape, Tupik Bosphora str.	212.3	9.87 - 10.17
Root section of floating causeway No. 1	Ulyss bay, area of 12A, Barkhatnaya str.	15	—
Root section of floating causeway No. 1	Ulyss bay, area of 12A, Barkhatnaya str.	45	—
Berth as Sportivnaya harbour	Amur bay, Sportivnaya harbour	169.2	2
Floating causeway No. 1	Shkot Peninsula, Tigrovyy cape, 74, Krygina str.	73.4	6.6

Плавпирс № 2	Полуостров Шкота, мыс Тигровый, улица Крыгина, 74	36,7	6,6
Плавпирс № 3	Полуостров Шкота, мыс Тигровый, улица Крыгина, 74	73,4	6,6
Плавпирс № 4	Полуостров Шкота, мыс Тигровый, улица Крыгина, 74	73,4	6,6
Плавпирс № 5	Полуостров Шкота, мыс Тигровый, улица Крыгина, 74	110,1	6,6
Пирс № 1	Амурский залив, устье реки Первая Речка, улица Острякова, 42	31,4 (ширина - 15,7)	9,65
Пирс № 2	Амурский залив, устье реки Первая Речка, улица Острякова, 42	74,2 (ширина - 21,1)	10,75
Пирс № 3	Амурский залив, устье реки Первая Речка, улица Острякова, 42	110,25 (ширина - 15,5)	9,55
Причал № 1	остров Русский, мыс Поспелова	106	6
Причал № 2	остров Русский, мыс Поспелова	107	6
Причал № 3	остров Русский, мыс Поспелова	112	4
Причал № 4	остров Русский, мыс Поспелова	151,6	4
Причал № 5	остров Русский, мыс Поспелова	61,4	5,7
Причал № 6	остров Русский, мыс Поспелова	107	4
Грузовой причал	остров Русский, бухта Житкова	76,5	4,52
Причалы морского порта в бухте Большого Камня			
Причал нефтепродуктов	Бухта Большого Камня, Южный мол	6,05 (ширина - 6,76)	10,5
Причальная стенка	Южный берег бухты Большого Камня, улица Рабочая, 11	217,5	5,2
Глубоководный пирс	Юго-восточный берег бухты Большого Камня, улица Лебедева, 1	242	12
Мелководная набережная	Юго-восточный берег бухты Большого Камня, улица Лебедева, 1	180	7
Спецнабережная	Юго-восточный берег бухты Большого Камня, улица Лебедева, 1	445	12

Floating causeway No. 2	Shkot Peninsula, Tigrovyy cape, 74, Krygina str.	36.7	6.6
Floating causeway No. 3	Shkot Peninsula, Tigrovyy cape, 74, Krygina str.	73.4	6.6
Floating causeway No. 4	Shkot Peninsula, Tigrovyy cape, 74, Krygina str.	73.4	6.6
Floating causeway No. 5	Shkot Peninsula, Tigrovyy cape, 74, Krygina str.	110.1	6.6
Pier No.1	Amur bay, mouth of Pervaya Rechka river, 42, Ostryakova str.	31.4 (width - 15.7)	9.65
Pier No. 2	Amur bay, mouth of Pervaya Rechka river, 42, Ostryakova str.	74.2 (width - 21.1)	10.75
Pier No. 3	Amur bay, mouth of Pervaya Rechka river, 42, Ostryakova str.	110.25 (width - 15.5)	9.55
Berth No. 1	Russky island, Pospelov cape	106	6
Berth No. 2	Russky island, Pospelov cape	107	6
Berth No. 3	Russky island, Pospelov cape	112	4
Berth No. 4	Russky island, Pospelov cape	151.6	4
Berth No. 5	Russky island, Pospelov cape	61.4	5.7
Berth No. 6	Russky island, Pospelov cape	107	4
Cargo berth	Russky island, Zhitkova bay	76.5	4.52
Seaport's berths at Bolshoy Kamen bay			
Petrochemicals berth	Bolshoy Kamen bay, South mole	6.05 (width - 6.76)	10.5
Quay wall	South coast of Bolshoy Kamen bay, 11, Rabochaya str.	217.5	5.2
Deep water pier	South-east coast of Bolshoy Kamen bay, 1, Lebedeva str.	242	12
Shallow water embankment	South-east coast of Bolshoy Kamen bay, 1, Lebedeva str.	180	7
Designated embankment	South-east coast of Bolshoy Kamen bay, 1, Lebedeva str.	445	12

Причал	Юго-восточный берег бухты Большого Камня, улица Лебедева, 1	135,6	11,5
Южная набережная	Юго-восточный берег бухты Большого Камня, улица Лебедева, 1	142	2,5
Глубоководная набережная	Юго-восточный берег бухты Большого Камня, улица Лебедева, 1	450	9,75 - 12
Глубоководная набережная	Юго-восточный берег бухты Большого Камня, улица Колхозная, 1 Б	350	10,2
Мелководная набережная	Юго-восточный берег бухты Большого Камня, улица Колхозная, 1 Б	98,6	-
Мелководная набережная, берегоукрепление в виде вертикальной стенки	Юго-восточный берег бухты Большого Камня, улица Колхозная, 1 В	135	4,6

Berth	South-east coast of Bolshoy Kamen bay, 1, Lebedeva str.	135.6	11.5
South embankment	South-east coast of Bolshoy Kamen bay, 1, Lebedeva str.	142	2.5
Deep water embankment	South-east coast of Bolshoy Kamen bay, 1, Lebedeva str.	450	9.75 – 12
Deep water embankment	South-east coast of Bolshoy Kamen bay, 1B, Kolkhoznaya str.	350	10.2
Shallow water embankment	South-east coast of Bolshoy Kamen bay, 1B, Kolkhoznaya str.	98.6	—
Shallow water embankment, bank protection in the form of quay wall	South-east coast of Bolshoy Kamen bay, 1B, Kolkhoznaya str.	135	4.6

СВЕДЕНИЯ О ЯКОРНЫХ СТОЯНКАХ И МЕСТАХ МОРСКОГО ПОРТА

Якорная стоянка № 162 ограничена прямыми линиями, соединяющими по порядку точки с координатами:

43°05,32' северной широты и 131°51,79' восточной долготы;
43°05,10' северной широты и 131°52,20' восточной долготы;
43°04,65' северной широты и 131°51,86' восточной долготы;
43°04,91' северной широты и 131°51,25' восточной долготы.

На якорной стоянке определено якорное место № 1 в точке с координатами 43°04,92' северной широты и 131°51,92' восточной долготы, глубиной 26,8 метра.

Якорная стоянка № 163 ограничена прямыми линиями, соединяющими по порядку точки с координатами:

43°04,87' северной широты и 131°52,94' восточной долготы;
43°04,40' северной широты и 131°54,00' восточной долготы;
43°04,18' северной широты и 131°53,73' восточной долготы;
43°04,62' северной широты и 131°52,59' восточной долготы.

На якорной стоянке определены якорные места в точках с координатами:

№ 12 43°04,70' северной широты и 131°52,92' восточной долготы, глубина 26,4 метра;

№ 13 43°04,57' северной широты и 131°53,16' восточной долготы, глубина 25,6 метра;

№ 14 43°04,46' северной широты и 131°53,44' восточной долготы, глубина 28,6 метра;

№ 15 43°04,35' северной широты и 131°53,70' восточной долготы, глубина 31 метр.

Якорная стоянка № 163 А ограничена прямыми линиями, соединяющими по порядку точки с координатами:

43°04,13' северной широты и 131°51,42' восточной долготы;
43°04,43' северной широты и 131°52,05' восточной долготы;

DETAILS OF ANCHORAGE AND ANCHORAGE PLACES IN THE SEAPORT

Anchorage on the territory of the Seaport are restricted with straight lines connecting points with the following coordinates:

Anchorage No. 162:

lat. 43°05,32'N and long. 131°51,79'E;
lat. 43°05,10'N and long. 131°52,20'E;
lat. 43°04,65'N and long. 131°51,86'E;
lat. 43°04,91'N and long. 131°51,25'E.

The anchorage has a designated anchorage place No. 1 in the point with coordinates lat. 43°04,92'N and long. 131°51,92E; 26.8 meters in depth, that is aimed for short-term stay of Russian general cargo vessels waiting for customs and border control.

Anchorage No. 163:

lat. 43°04,87'N and long. 131°52,94'E;
lat. 43°04,40'N and long. 131°54,00'E;
lat. 43°04,18'N and long. 131°53,73'E;
lat. 43°04,62'N and long. 131°52,59'E.

The anchorage is aimed for short-term stay of Russian general cargo vessels.

The anchorage has anchorage places with the following coordinate points:

lat. 43°04,70'N and long. 131°52,92'E, depth is 26.4 meters;
lat. 43°04,57'N and long. 131°53,16'E; depth is 25.6 meters;
lat. 43°04,46'N and long. 131°53,44'E; depth is 28.6 meters;
lat. 43°04,35'N and long. 131°53,7'E; depth is 31 meters.

Anchorage No. 163A:

lat. 43°04,13'N and long. 131°51,42'E;
lat. 43°04,43'N and long. 131°52,05'E;
lat. 43°04,43'N and long. 131°52,43'E;
lat. 43°04,00'N and long. 131°53,44'E;

43°04,43' северной широты и 131°52,43' восточной долготы;
43°04,00' северной широты и 131°53,44' восточной долготы;
43°03,9' северной широты и 131°53,25' восточной долготы;
43°03,90' северной широты и 131°52,50' восточной долготы.

На якорной стоянке определены якорные места в точках с координатами:

№ 2 43°04,35' северной широты и 131°52,22' восточной долготы, глубина 26,6 метра;

№ 3 43°04,21' северной широты и 131°51,90' восточной долготы, глубина 29,4 метра;

№ 4 43°04,22' северной широты и 131°52,50' восточной долготы, глубина 27,4 метра;

№ 5 43°04,12' северной широты и 131°52,18' восточной долготы, глубина 28,2 метра;

№ 6 43°04,11' северной широты и 131°52,76' восточной долготы, глубина 32,5 метра;

№ 7 43°04,02' северной широты и 131°52,47' восточной долготы, глубина 28,2 метра;

№ 8 43°04,00' северной широты и 131°53,04' восточной долготы, глубина 28,2 метра.

Якорная стоянка № 164 ограничена прямыми линиями, соединяющими по порядку точки с координатами:

43°03,98' северной широты и 131°55,09' восточной долготы;

43°03,78' северной широты и 131°55,11' восточной долготы;

43°03,22' северной широты и 131°56,77' восточной долготы;

43°04,00' северной широты и 131°56,87' восточной долготы;

43°04,28' северной широты и 131°56,63' восточной долготы.

На якорной стоянке определены якорные места в точках с координатами:

№ 19 43°03,76' северной широты и 131°56,05' восточной долготы, глубина 19,6 метра;

№ 20 43°03,65' северной широты и 131°56,44' восточной долготы, глубина 26 метров;

№ 21 43°03,54' северной широты и 131°56,59' восточной долготы, глубина 26,6 метра;

№ 22 43°03,70' северной широты и 131°55,66' восточной долготы, глубина 29 метров.

lat. 43°03,9'N and long. 131°53,25'E;

lat. 43°03,9'N and long. 131°52,5'E.

The anchorage is aimed for short-term stay of Russian general cargo vessels.

The anchorage has anchorage places with the following coordinate points:

lat. 43°04,35'N and long. 131°52,22'E; depth is 26.6 meters;

lat. 43°04,21'N and long. 131°51,9'E; depth is 29.4 meters;

lat. 43°04,22'N and long. 131°52,5'E; depth is 27.4 meters;

lat. 43°04,12'N and long. 131°52,18'E; depth is 28.2 meters;

lat. 43°04,11'N and long. 131°52,76'E; depth is 32.5 meters;

lat. 43°04,02'N and long. 131°52,47'E; depth is 28.2 meters;

lat. 43°04'00'N and long. 131°53,04'E; depth is 28.2 meters.

Anchorage No. 164:

lat. 43°03,98'N and long. 131°55,09'E;

lat. 43°03,78'N and long. 131°55,11'E;

lat. 43°03,22'N and long. 131°56,77'E;

lat. 43°04'00'N and long. 131°56,87'E;

lat. 43°04,28'N and long. 131°56,63E.

The anchorage is aimed for roaders and other vessels.

The anchorage has anchorage places with the following coordinate points:

lat. 43°03,76'N and long. 131°56,05'E; depth is 19.6 meters;

lat. 43°03,65'N and long. 131°56,44'E; depth is 26 meters;

43°03,54'N and long. 131°56,59'E; depth is 26.6 meters;

43°03,70'N and long. 131°55,66'E; depth is 29 meters.

Якорная стоянка № 164 А ограничена прямыми линиями, соединяющими по порядку точки с координатами:

43°02,70' северной широты и 131°54,77' восточной долготы;

43°03,45' северной широты и 131°54,77' восточной долготы;

43°02,37' северной широты и 131°57,32' восточной долготы;

43°02,00' северной широты и 131°56,45' восточной долготы.

На якорной стоянке определены якорные места в точках с координатами:

№ 26 43°03,11' северной широты и 131°54,97' восточной долготы, глубина 25,8 метра;

№ 27 43°02,97' северной широты и 131°55,33' восточной долготы, глубина 32,5 метра;

№ 28 43°02,80' северной широты и 131°55,71' восточной долготы, глубина 33,5 метра;

№ 29 43°02,66' северной широты и 131°56,08' восточной долготы, глубина 35 метров;

№ 30 43°02,50' северной широты и 131°56,46' восточной долготы, глубина 32,5 метра;

№ 31 43°02,36' северной широты и 131°56,93' восточной долготы, глубина 26,8 метра;

№ 32 43°02,80' северной широты и 131°55,02' восточной долготы, глубина 15 метров;

№ 33 43°02,66' северной широты и 131°55,33' восточной долготы, глубина 25,2 метра;

№ 34 43°02,52' северной широты и 131°55,71' восточной долготы, глубина 31 метр;

№ 35 43°02,36' северной широты и 131°56,10' восточной долготы, глубина 34 метра;

№ 36 43°02,20' северной широты и 131°56,45' восточной долготы, глубина 36,5 метра.

Якорная стоянка № 168 ограничена прямыми линиями, соединяющими по порядку точки с координатами:

43°08,35' северной широты и 131°51,00' восточной долготы;

43°08,75' северной широты и 131°51,00' восточной долготы;

43°09,35' северной широты и 131°52,50' восточной долготы;

43°09,35' северной широты и 131°53,00' восточной долготы;

43°08,70' северной широты и 131°53,35' восточной долготы;

43°08,85' северной широты и 131°52,50' восточной долготы.

Anchorage No. 164 A:

lat. 43°02,70'N and long. 131°54,77'E;

lat. 43°03,45'N and long. 131°54,77'E;

lat. 43°02,37'N and long. 131°57,32'E;

lat. 43°02,00'N and long. 131°56,45'E.

The anchorage is aimed for stay of vessels including tankers (anchorage places No. 31 and 36).

The anchorage has anchorage places with the following coordinate points:

lat. 43°03,11'N and long. 131°54,97'E; the depth is 25.8 meters;

lat. 43°02,97'N and long. 131°55,33'E; depth is 32.5 meters;

lat. 43°02,80'N and long. 131°55,71'E; depth is 33.5 meters;

lat. 43°02,66'N and long. 131°56,08'E; depth is 35 meters;

lat. 43°02,50'N and long. 131°56,46'E; depth is 32.5 meters;

lat. 43°02,36'N and long. 131°56,93'E; depth is 26.8 meters;

lat. 43°02,80'N and long. 131°55,02'E; depth is 15 meters;

lat. 43°02,66'N and long. 131°55,33'E; depth is 25.2 meters;

lat. 43°02,52'N and long. 131°55,71'E; depth is 31 meters;

lat. 43°02,36'N and long. 131°56,10'E; depth is 34 meters;

lat. 43°02,20'N and long. 131°56,45'E; depth is 36.5 meters.

Anchorage No.168:

lat. 43°08,35'N and long. 131°51'E;

lat. 43°08,75'N and long. 131°51'E;

lat. 43°09,35'N and long. 131°52,50'E;

lat. 43°09,35'N and long. 131°53,00'E.

lat. 43°08,70'N and long. 131°53,35'E;

lat. 43°08,85'N and long. 131°52,50'E.

the anchorage is aimed for tankers.

На якорной стоянке определены якорные места в точках с координатами:

№ 65 43°09,20' северной широты и 131°52,78' восточной долготы, глубина 18,8 метра;

№ 66 43°09,01' северной широты и 131°52,28' восточной долготы, глубина 20,2 метра;

№ 67 43°08,82' северной широты и 131°51,73' восточной долготы, глубина 20,4 метра;

№ 68 43°08,85' северной широты и 131°53,05' восточной долготы, глубина 15,2 метра;

№ 69 43°08,60' северной широты и 131°51,20' восточной долготы, глубина 20,2 метра.

Якорная стоянка № 169 ограничена прямыми линиями, соединяющими по порядку точки с координатами:

43°04,00' северной широты и 131°45,70' восточной долготы;

43°04,68' северной широты и 131°46,27' восточной долготы;

43°04,50' северной широты и 131°47,25' восточной долготы;

43°03,80' северной широты и 131°46,70' восточной долготы.

Якорная стоянка имеет глубины от 13 до 17 метров.

Якорная стоянка № 175 А ограничена прямыми линиями, соединяющими по порядку точки с координатами:

43°02,80' северной широты и 131°58,40' восточной долготы;

43°03,30' северной широты и 131°58,40' восточной долготы;

43°03,30' северной широты и 132°00,40' восточной долготы;

43°02,37' северной широты и 132°00,40' восточной долготы;

43°02,37' северной широты и 131°59,60' восточной долготы.

На якорной стоянке определены якорные места в точках с координатами:

№ 37 43°02,98' северной широты и 131°58,73' восточной долготы, глубина 29,7 метра;

№ 38 43°02,98' северной широты и 131°59,16' восточной долготы, глубина 30,5 метра;

№ 39 43°02,98' северной широты и 131°59,56' восточной долготы, глубина 30 метров;

№ 40 43°02,98' северной широты и 132°00,00' восточной долготы, глубина 29,6 метра;

№ 43 43°02,70' северной широты и 131°59,40' восточной долготы, глубина 30,5 метра;

The anchorage has anchorage places with the following coordinate points:

lat. 43°09,20'N and long. 131°52,78'E; depth is 18.8 meters;

lat. 43°09,01'N and long. 131°52,28'E; depth is 20.2 meters;

lat. 43°08,82'N and long. 131°51,73'E; depth is 20.4 meters;

lat. 43°08,85'N and long. 131°53,05'E; depth is 15.2 meters;

lat. 43°08,60'N and long. 131°51,20'E depth is 20.2 meters.

Anchorage No.169:

lat. 43°04'00N and long. 131°45,70'E;

lat. 43°04,68'N and long. 131°46,27'E;

lat. 43°04,50'N and long. 131°47,25'E;

lat. 43°03,80'N and long. 131°46,70'E.

The anchorage is aimed for short-term stay of vessels that head to the Seaport from the side of Amur bay if navigation within the Seaport's area is prohibited, as well as for quarantine anchorage of vessels. The depth is from 13 to 17 meters.

Anchorage No. 175 A:

lat. 43°02,80'N and long. 131°58,40'E;

lat. 43°03,30'N and long. и 131°58,40'E;

lat. 43°03,30'N and long. 132°00,40'E;

lat. 43°02,37'N and long. 132°00,40'E;

lat. 43°02,37'N and long. 131°59,60'E.

The anchorage is aimed for stay of vessels and for quarantine anchorage. Anchorages No. 40 and 50 are aimed for tankers. The anchorage has anchorage places with the following coordinate points:

lat. 43°02,98'N and long. 131°58,73'E; depth is 29.7 meters;

lat. 43°02,98'N and long. 131°59,16'E; depth is 30.5 meters;

lat. 43°02,98'N and long. 131°59,56'E; depth is 30 meters;

lat. 43°02,98'N and long. 132°00'E; depth is 29.6 meters;

lat. 43°02,70'N and long. 131°59,40'E; depth is 30.5 meters;

№ 44 43°02,70' северной широты и 131°59,80' восточной долготы, глубина 30 метров;

№ 45 43°02,70' северной широты и 132°00,15' восточной долготы, глубина 29 метров.

Якорная стоянка № 175 Б ограничена прямыми линиями, соединяющими по порядку точки с координатами:

43°04,03' северной широты и 131°58,40' восточной долготы;

43°04,20' северной широты и 131°58,40' восточной долготы;

43°04,20' северной широты и 132°00,40' восточной долготы;

43°03,74' северной широты и 132°00,40' восточной долготы.

На якорной стоянке определены якорные места в точках с координатами:

№ 78 43°04,12' северной широты и 131°58,50' восточной долготы, глубина 24,8 метра;

№ 79 43°04,12' северной широты и 131°59,04' восточной долготы, глубина 26,9 метра;

№ 80 43°04,12' северной широты и 131°59,58' восточной долготы, глубина 27 метров;

№ 81 43°04,12' северной широты и 132°00,14' восточной долготы, глубина 28,2 метра.

С западной стороны полуострова Шкота расположены якорные места № 70 - 76, центр которых расположен в точках с координатами:

№ 70 43°06,16' северной широты и 131°51,20' восточной долготы;

№ 71 43°05,96' северной широты и 131°50,62' восточной долготы;

№ 72 43°05,86' северной широты и 131°51,00' восточной долготы;

№ 73 43°05,66' северной широты и 131°50,50' восточной долготы;

№ 74 43°05,52' северной широты и 131°50,90' восточной долготы;

№ 75 43°06,16' северной широты и 131°49,70' восточной долготы;

№ 76 43°05,30' северной широты и 131°50,42' восточной долготы.

Якорные места № 70 – 76 имеют глубины от 12 до 29 метров.

lat. 43°02,70'N and long. 131°59,80'E; depth is 30 meters;

lat. 43°02,70'N and long. 132°00,15'E; depth is 29 meters.

Anchorage No. 175 Б:

lat. 43°04,03'N and long. 131°58,40'E;

lat. 43°04,20'N and long. 131°58,40'E;

lat. 43°04,20'N and long. 132°00,40'E;

lat. 43°03,74'N and long. 132°00,40'E.

The anchorage is aimed for stay of vessels and for quarantine anchorage. The anchorage has anchorage places with the following coordinate points:

lat. 43°04,12'N and long. 131°58,50'E; depth is 24.8 meters;

lat. 43°04,12'N and long. 131°59,04'E; depth is 26.9 meters;

lat. 43°04,12'N and long. 131°59,58'E; depth is 27 meters;

lat. 43°04,12'N and long. 132°00,14'E; depth is 28.2 meters.

Anchorage No. 70 – 76 on the west side of Shkot peninsula are aimed for stay of vessels that were forced to leave the Seaport's "internal roadstead" anchorages due to stormy weather; depth ranges from 12 to 29 meters.

Anchorage places No. 70 – 76 are located on the west side of Shkot peninsula, their center is at points with the following coordinates:

lat. 43°06,16'N and long. 131°51,20'E;

lat. 43°05,96'N and long. 131°50,62'E;

lat. 43°05,86'N and long. 131°51,00'E;

lat. 43°05,66'N and long. 131°50,50'E;

lat. 43°05,52'N and long. 131°50,90'E;

lat. 43°06,16'N and long. 131°49,70'E;

lat. 43°05,30'N and long. 131°50,42'E;

Depth of anchorage places No. 70 – 76 ranges from 12 to 29 meters.

Приложение № 4
к Обязательным постановлениям
(пп. 15,54)

**СВЕДЕНИЯ О КАНАЛАХ СВЯЗИ ОЧЕНЬ ВЫСОКОЙ
ЧАСТОТЫ, ИСПОЛЬЗУЕМЫХ В МОРСКОМ ПОРТУ**

Абонент	Каналы связи очень высокой частоты		Позывной
	Вызывной	Рабочий	
Инспекция государственного портового контроля морского порта	12	12, 67	«Владивосток-Порт-Контроль»
Служба управления движением судов	16, 67	67, 29	«Владивосток-Трафик»
Морской спасательно-координационный центр Владивосток (МСКЦ)	16	01, 09, 10, 12,	«Владивосток-Радио»
	70 (цифровой избирательный вызов)	14, 24 67, 71, 86, 87 70 (цифровой избирательный вызов)	«СКЦ»
	16	3, 7, 20, 26, 27	«Владивосток-Радио-1»
Диспетчер Владивостокского морского торгового порта	14, 16	14	«Владивосток-Радио-2»
Линейный отдел внутренних дел	74	74	«Зимники»
Инспекция государственного портового контроля морского порта в бухте Большого Камня	6	6	«Большой-Камень-Порт-Контроль»

APPENDIX No. 4
to Compulsory Harbour Regulations
(Article 15, 54)

**DETAILS OF THE VERY HIGH FREQUENCY CHANNELS
OF SEA PORT**

Seaport services	Communication channels of very high frequency		Call signs of the Seaport's services
	duty	working	
Seaport's state port control inspection	12	12.67	Vladivostok-Port-control
Vessel Traffic Control Service	16.67	67.29	Vladivostok-Traffic
Maritime Rescue Coordination Center MRCC; Access to city telephone network	16,	01, 09, 10, 12,	Vladivostok-Radio,
	70 (digital selective call)	14, 24 67, 71, 86, 87, 70 (digital selective call)	RCC
	16	3, 7, 20, 26, 27	Vladivostok-radio-1
Dispatcher of Vladivostok Sea Commercial Port	14.16	14	Vladivostok-radio-2
Line Internal Affairs Department	74	74	Zimniki
Seaport's state port control inspection in Bolshoy Kamen bay	6	6	Bolshoy - Kamen - Port - Control

Диспетчер Дальневосточного завода «Звезда»	6	6	«313»
Инспекция государственного портового контроля морского порта для рыбопромысловых судов	9	9	«Чуркин-Порт- Контроль»
Нефтебаза Первая Речка	30	30	«Владивосток- Радио-30»
Приморский филиал Дальневосточного бассейнового аварийно- спасательного управления	16	37	«Владивосток-ДВ- БАСУ»
Диспетчер лоцманской службы Росморпорт	13	13	«Рослоцман»
Диспетчер лоцманской службы Портофлот	14	14	«Владивосток- Радио-6»

Far Eastern Factory dispatcher	6	6	313
Seaport`s state port control inspection for fishing vessels	9	9	Mys-Churkin-49
Pervaya Rechka Oil Handling Terminal	30	30	Vladivostok-radio-50
Primorsky branch of Far Eastern Rim Emergency and Rescue Service	16	37	Vladivostok-DV-BASU
Dispatcher of pilotage service of Rosmorport	13	13	Roslotsman
Dispatcher of pilotage service of Portflot	14	14	Vladivostok-radio-6

**СВЕДЕНИЯ О МИНИМАЛЬНОМ КОЛИЧЕСТВЕ
И МОЩНОСТИ БУКСИРОВ ДЛЯ ШВАРТОВНЫХ
ОПЕРАЦИЙ СУДОВ В МОРСКОМ ПОРТУ**

1. Сведения о минимальном количестве и мощности буксиров для швартовных операций судов у причалов в морском порту для судов, перевозящих грузы.

Дедвейт судна (тонны)	Минимальное количество буксиров и их мощность в киловаттах (не менее)	
	швартовка	отшвартовка
От 1000 до 5000	2 x 440	2 x 440
От 5001 до 10000	1 x 880	1 x 880
	1 x 440	1 x 440
От 10001 до 20000	2 x 880	2 x 880
От 20001 до 40000	2 x 1838	2 x 1838
От 40001 до 80000	1 x 1838	1 x 1838
	1 x 2570	1 x 2570
Свыше 80000	2 x 2573	2 x 2573
	или	или
	3 x 1838	3 x 1838

**DETAILS OF THE MINIMUM QUANTITY AND
POWER CAPACITY OF TUGBOATS FOR MOORING
OPERATIONS OF SHIPS IN SEAPORT**

1. Details on minimum quantity and power capacity of tugboats for mooring operations with ships carrying cargo at the Seaport's berths:

Ship deadweight (ton)	Minimum quantity of tugs and their power capacity in kilowatts (not lower than)	
	Mooring	Unmooring
1000 - 5000	4,201	2 x 440
5001 - 10000	1 x 882	1 x 882
	1 x 441	1 x 441
10001 - 20000	2 x 880	2 x 880
20001 - 40000	2 x 1838	2 x 1838
40001 - 80000	1 x 1838	1 x 1838
	1 x 2570	1 x 2570
Greater than 80000	2 x 2573	2 x 2573
	or 3 x 1838	or 3 x 1838

2. Сведения о минимальном количестве и мощности буксиров для швартовных операций судов у причалов в морском порту для судов, не перевозящих грузы.

Длина судна (метры)	Минимальное количество буксиров и их мощность в киловаттах (не менее)	
	швартовка	отшвартовка
От 80 до 120	2 x 440	2 x 440
От 121 до 170	1 x 880	1 x 880
	1 x 440	1 x 440
От 171 до 200	2 x 880	2 x 880
От 201 до 220	2 x 1838	2 x 1838
От 221 до 260	1 x 1838	1 x 1838
	1 x 2570	1 x 2570
Свыше 260	2 x 2573	2 x 2573
	или	или
	3 x 1838	3 x 1838

3. Сведения о минимальном количестве и мощности буксиров для швартовных операций судов в местах перегрузки с судна на судно.

Дедвейт судна (тонны)	Минимальное количество буксиров и их мощность в киловаттах (не менее)	
	швартовка	отшвартовка
От 10001 до 20000	1 x 880	1 x 880
	1 x 1838	1 x 1838
От 20001 до 80000	2 x 1838	2 x 1838
От 80001 до 120000	2 x 2573	2 x 2573
	или	или
	3 x 1838	3 x 1838

2. Details on minimum quantity and power capacity of tugboats for mooring operations with ships not carrying cargo at the Seaport's berths:

Ship deadweight (ton)	Minimum quantity of tugs and their power capacity in kilowatts (not lower than)	
	Mooring	Unmooring
80 - 120	2 x 440	2 x 440
121 - 170	1 x 880	1 x 880
	1 x 440	1 x 440
171 - 200	2 x 880	2 x 880
201 - 220	2 x 1838	2 x 1838
221 - 260	1 x 1838	1 x 1838
	1 x 2570	1 x 2570
Greater than 260	2 x 2573	2 x 2573
	or	or
	3 x 1838	3 x 1838

3. Details on minimum quantity and power capacity of tugboats for mooring operations at the places of loading ship-to-ship:

Ship deadweight (ton)	Minimum quantity of tugs and their power capacity in kilowatts (not lower than)	
	Mooring	Unmooring
10001 - 20000	1 x 880	1 x 880
	1 x 1838	1 x 1838
20001 - 40000	2 x 1838	2 x 1838
40001 - 80000	2 x 1838	2 x 1838
80001 - 120000	2 x 2573	2 x 2573
	or	or
	3 x 1838	3 x 1838

**СВЕДЕНИЯ О РАЙОНЕ ОБЯЗАТЕЛЬНОЙ
ЛОЦМАНСКОЙ ПРОВОДКИ СУДОВ
В МОРСКОМ ПОРТУ**

Район обязательной лоцманской проводки судов в морском порту ограничен береговой линией и прямыми линиями, соединяющими по порядку точки с координатами:

43°03,75' северной широты и 131°48,24' восточной долготы;
43°03,81' северной широты и 131°48,17' восточной долготы;
43°10,00' северной широты и 131°49,30' восточной долготы;
43°10,30' северной широты и 131°53,72' восточной долготы;
43°03,44' северной широты и 131°57,69' восточной долготы;
43°01,65' северной широты и 131°57,10' восточной долготы;
43°01,07' северной широты и 131°56,23' восточной долготы;
43°03,22' северной широты и 131°50,82' восточной долготы;
43°02,72' северной широты и 131°49,82' восточной долготы.

**BOUNDARIES
OF THE COMPULSORY PILOTAGE AREA
IN THE SEAPORT**

The Seaport's area of compulsory pilotage is limited with the shoreline and straight lines connecting points with the following coordinates in the following order:

lat. 43°03,75'N and long. 131°48,24'E;
lat. 43°03,49'N and long. 131°48,17'E;
lat. 43°10,00'N and long. 131°49,30'E;
lat. 43°10,30'N and long. 131°53,72'E;
lat. 43°03,44'N and long. 131°57,69'E;
lat. 43°01,65'N and long. 131°57,10'E;
lat. 43°01,07'N and long. 131°56,23'E;
lat. 43°03,22'N and long. 131°50,82'E;
lat. 43°02,72'N and long. 131°49,82'E.

**СВЕДЕНИЯ О РАЙОНАХ МОРСКОГО ПОРТА № 10,
27, 28, 31, 35, 39, 106, 122, 145, 146, 229, 264, 321, 355,
ПРИБРЕЖНОГО ПЛАВАНИЯ № 1, 2, 3, «ВНУТРЕННИЙ
РЕЙД», «ЗАПАДНЫЙ РЕЙД», «ВОСТОЧНЫЙ РЕЙД»,
А ТАКЖЕ ОБ УЧАСТКАХ № 1 - 7 АКВАТОРИИ
МОРСКОГО ПОРТА**

Район № 10 расположен у входа в бухту Золотой Рог на стыке фарватеров № 8, 9 и 10 и ограничен прямыми линиями, соединяющими по порядку точки с координатами:

43°05,10' северной широты и 131°52,21' восточной долготы;
43°04,65' северной широты и 131°51,87' восточной долготы;
42°04,42' северной широты и 131°52,06' восточной долготы;
42°04,41' северной широты и 131°52,43' восточной долготы;
42°04,62' северной широты и 131°52,59' восточной долготы;
42°05,08' северной широты и 131°52,48' восточной долготы.

Район № 27 ограничен прямыми линиями, соединяющими по порядку точки с координатами:

43°03,90' северной широты и 131°57,03' восточной долготы;
43°03,71' северной широты и 131°57,25' восточной долготы;
43°03,33' северной широты и 131°57,20' восточной долготы;
43°03,43' северной широты и 131°56,80' восточной долготы.

Район № 28 ограничен прямыми линиями, соединяющими по порядку точки с координатами:

43°04,78' северной широты и 131°51,58' восточной долготы;
43°04,65' северной широты и 131°51,86' восточной долготы;
43°04,37' северной широты и 131°51,31' восточной долготы;
43°04,61' северной широты и 131°51,31' восточной долготы.

Район № 31 ограничен прямыми линиями, соединяющими по порядку точки с координатами:

43°09,50' северной широты и 131°54,30' восточной долготы;
43°09,50' северной широты и 131°52,00' восточной долготы;

**DETAIL ON AREAS NO. 10, 27, 28, 31, 35, 39, 106,
122, 145, 146, 229, 264, 321, 355 AREAS OF COASTAL
NAVIGATION NO. 1, 2, 3, DEVIATION AND RADIO
DEVIATION RANGES, «INTERNAL ROADSTEAD»,
«WEST ROADSTEAD», «EAST ROADSTEAD», AS WELL
AS AREAS NO. 1 – 7 OF THE SEAPORT'S WATERS**

Precautionary area No. 10 is located near entrance to Zolotoy Rog bay on transverse seam of fairways No. 8, 9 and 10 and is limited with straight lines connecting points with the following coordinates in the following order:

lat. 43°05,10'N and long. 131°52,21'E;
lat. 43°04, 65'N and long. 131°51,87'E;
lat. 42°04,42'N and long. 131°52,06'E;
lat. 42°04,41'N and long. 131°52,43'E;
lat. 42°04,62'N and long. 131°52,59'E;
lat. 42°05,08'N and long. 131°52,48'E.

Area No. 27 is limited with straight lines connecting points with the following coordinates in the following order:

lat. 43°03,90'N and long. 131°57,03'E;
lat. 43°03,71'N and long. 131°57,25'E;
lat. 43°03,33'N and long. 131°57,20'E;
lat. 43°03,43'N and long. 131°56,80'E.

Area No. 28 is limited with straight lines connecting points with the following coordinates in the following order:

lat. 43°04,78'N and long. 131°51,58'E;
lat. 43°04,65'N and long. 131°51,86'E;
lat. 43°04,37'N and long. 131°51,31'E;
lat. 43°04,61'N and long. 131°51,31'E.

Area No. 31 is limited with straight lines connecting points with the following coordinates in the following order:

lat. 43°09,50'N and long. 131°54,30'E;
lat. 43°09,50'N and long. 131°52,00'E;

43°12,00' северной широты и 131°52,00' восточной долготы;

43°12,00' северной широты и 131°55,00' восточной долготы.

Район № 35 ограничен прямыми линиями, соединяющими по порядку точки с координатами

43°03,38' северной широты и 131°49,84' восточной долготы;

43°03,42' северной широты и 131°50,24' восточной долготы;

43°03,24' северной широты и 131°50,24' восточной долготы;

43°03,21' северной широты и 131°49,84' восточной долготы.

Район № 39 ограничен прямыми линиями, соединяющими по порядку точки с координатами:

43°02,81' северной широты и 131°49,11' восточной долготы;

43°02,84' северной широты и 131°49,22' восточной долготы;

43°02,80' северной широты и 131°49,24' восточной долготы;

43°02,77' северной широты и 131°49,12' восточной долготы.

Район № 106 ограничен прямыми линиями, соединяющими по порядку точки с координатами:

43°04,83' северной широты и 131°51,20' восточной долготы;

43°04,71' северной широты и 131°51,31' восточной долготы;

43°03,56' северной широты и 131°51,00' восточной долготы;

43°04,02' северной широты и 131°49,85' восточной долготы;

43°04,59' северной широты и 131°50,10' восточной долготы;

43°04,68' северной широты и 131°50,40' восточной долготы.

Район № 122 ограничен прямыми линиями, соединяющими по порядку точки с координатами:

43°03,57' северной широты и 131°49,35' восточной долготы;

43°03,52' северной широты и 131°50,07' восточной долготы;

43°02,93' северной широты и 131°49,63' восточной долготы;

43°02,98' северной широты и 131°48,60' восточной долготы;

43°03,43' северной широты и 131°49,13' восточной долготы.

Район № 145 радиодeviационного полигона Росseta ограничен прямыми линиями, соединяющими по порядку точки с координатами:

43°07,30' северной широты и 131°47,80' восточной долготы;

43°09,60' северной широты и 131°51,10' восточной долготы;

43°06,40' северной широты и 131°51,10' восточной долготы;

43°05,70' северной широты и 131°50,30' восточной долготы.

Район № 146 девиационного полигона Амурского залива ограничен прямыми линиями, соединяющими по порядку точки с координатами:

43°07,30' северной широты и 131°47,80' восточной долготы;

lat. 43°12,00'N and long. 131°52,00'E;

lat. 43°12,00'N and long. 131°55,00'E.

Area No. 35 is limited with straight lines connecting points with the following coordinates:

lat. 43°03,38'N and long. 131°49,84'E;

lat. 43°03,42'N and long. 131°50,24'E;

lat. 43°03,24'N and long. 131°50,24'E;

lat. 43°03,21'N and long. 131°49,84'E.

Area No. 39 is limited with straight lines connecting points with the following coordinates in the following order:

lat. 43°02,81'N and long. 131°49,11'E;

lat. 43°02,84'N and long. 131°49,22'E;

lat. 43°02,80'N and long. 131°49,24'E;

lat. 43°02,77'N and long. 131°49,12'E.

Area No. 106 is limited with straight lines connecting points with the following coordinates in the following order:

lat. 43°04,83'N and long. 131°51,20'E;

lat. 43°04,71'N and long. 131°51,31'E;

lat. 43°03,56'N and long. 131°51,00'E;

lat. 43°04,02'N and long. 131°49,85'E;

lat. 43°04,59'N and long. 131°50,10'E;

lat. 43°04,68'N and long. 131°50,40'E.

Area No. 122 is limited with straight lines connecting points with the following coordinates in the following order:

lat. 43°03,57'N and long. 131°49,35'E;

lat. 43°03,52'N and long. 131°50,07'E;

lat. 43°02,93'N and long. 131°49,63'E;

lat. 43°02,98'N and long. 131°48,60'E;

lat. 43°03,43'N and long. 131°49,13'E.

Area No. 145 of radio deviation range Rosset is limited with straight lines connecting points with the following coordinates in the following order:

lat. 43° 07,30'N and long. 131°47,80'E;

lat. 43°09,60'N and long. 131°51,10'E;

lat. 43°06,40'N and long. 131°51,10'E;

lat. 43°05,70'N and long. 131°50,30'E.

Area No. 146 of Amur bay deviation range is limited with straight lines connecting points with the following coordinates in the following order:

lat. 43°07,30'N and long. 131°47,80'E;

43°05,70' северной широты и 131°50,30' восточной долготы;
43°04,60' северной широты и 131°48,90' восточной долготы;
43°05,10' северной широты и 131°46,30' восточной долготы.

Район № 229 ограничен береговой линией и прямой линией, соединяющей по порядку точки с координатами:

43°01,20' северной широты и 131°55,57' восточной долготы;
43°01,17' северной широты и 131°55,93' восточной долготы.

В районе находится свалка железобетонных конструкций.

Район № 264 ограничен прямыми линиями, соединяющими по порядку точки с координатами:

43°08,19' северной широты и 131°53,34' восточной долготы;
43°08,28' северной широты и 131°52,41' восточной долготы;
43°08,80' северной широты и 131°52,52' восточной долготы;
43°08,68' северной широты и 131°53,37' восточной долготы;
43°08,41' северной широты и 131°53,65' восточной долготы.

Район № 321 ограничен прямыми линиями, соединяющими по порядку точки с координатами:

43°03,83' северной широты и 131°56,30' восточной долготы;
43°03,94' северной широты и 131°56,56' восточной долготы;
43°03,63' северной широты и 131°56,89' восточной долготы.

Район № 355 ограничен прямыми линиями, соединяющими по порядку точки с координатами:

43°01,53' северной широты и 131°54,69' восточной долготы;
43°01,56' северной широты и 131°54,83' восточной долготы;
43°01,41' северной широты и 131°54,89' восточной долготы;
43°01,35' северной широты и 131°54,70' восточной долготы.

Район прибрежного плавания № 1 ограничен юго-восточным берегом полуострова Шкота и линиями, соединяющими точки с координатами:

43°04,81' северной широты и 131°50,42' восточной долготы;
43°04,41' северной широты и 131°49,81' восточной долготы;
43°04,26' северной широты и 131°50,67' восточной долготы;
43°05,10' северной широты и 131°52,21' восточной долготы;
43°05,70' северной широты и 131°52,37' восточной долготы.

Район прибрежного плавания № 2 ограничен северным берегом острова Русский и линиями, соединяющими точки с координатами:

43°04,12' северной широты и 131°49,67' восточной долготы;
43°04,27' северной широты и 131°49,75' восточной долготы;
43°03,90' северной широты и 131°52,00' восточной долготы;

lat. 43°05,70'N and long. 131°50,30'E;
lat. 43°04,60'N and long. 131°48,90'E;
lat. 43°05,10'N and long. 131°46,30'E.

Area No. 229 is limited with shoreline and a straight line connecting the following coordinate points in the following order:

lat. 43°01,20'N and long. 131°55,57'E;
lat. 43°01,17'N and long. 131°55,93'E;

A metal constructions waste deposit is located in this area.

Area No. 264 is limited with straight lines connecting points with the following coordinates in the following order:

lat. 43°08,19'N and long. 131°53,34'E;
lat. 43°08,28'N and long. 131°52,41'E;
lat. 43°08,80'N and long. 131°52,52'E;
lat. 43°08,68'N and long. 131°53,37'E;
lat. 43°08,41'N and long. 131°53,65'E.

Area No. 321 is limited with straight lines connecting points with the following coordinates:

lat. 43°03,83'N and long. 131°56,30'E;
lat. 43°03,94'N and long. 131°56,56'E;
lat. 43°03,63'N and long. 131°56,89'E;

Area No. 355 is limited with straight lines connecting points with the following coordinates in the following order:

lat. 43°01,53'N and long. 131°54,69'E;
lat. 43°01,56'N and long. 131°54,83'E;
lat. 43°01,41'N and long. 131°54,89'E;
lat. 43°01,35'N and long. 131°54,70'E.

Coastal navigation area No. 1 is limited with south-east shore of Shkotov peninsula and lines connecting points with the following coordinates:

lat. 43°04,81'N and long. 131°50,42'E;
lat. 43°04,41'N and long. 131°49,81'E;
lat. 43°04,26'N and long. 131°50,67'E;
lat. 43°05,10'N and long. 131°52,21'E;
lat. 43°05,70'N and long. 131°52,37'E.

Coastal navigation area No. 2 is limited with north shore of Russky island and lines connecting points with the following coordinates:

lat. 43°04,12'N and long. 131°49,67'E;
lat. 43°04,27'N and long. 131°49,75'E;
lat. 43°03,90'N and long. 131°52,00'E;

43°03,90' северной широты и 131°53,25' восточной долготы;
43°04,00' северной широты и 131°53,44' восточной долготы;
43°03,45' северной широты и 131°54,77' восточной долготы;
43°02,70' северной широты и 131°54,77' восточной долготы;
43°02,00' северной широты и 131°56,45' восточной долготы;
43°02,37' северной широты и 131°57,32' восточной долготы;
43°02,14' северной широты и 131°57,9' восточной долготы;
43°01,11' северной широты и 131°56,23' восточной долготы.

Район прибрежного плавания № 3 ограничен южным берегом полуострова Муравьев-Амурский и линиями, соединяющими точки с координатами:

43°05,58' северной широты и 131°52,77' восточной долготы;
43°05,48' северной широты и 131°52,61' восточной долготы;
43°05,08' северной широты и 131°52,48' восточной долготы;
43°04,40' северной широты и 131°54,00' восточной долготы;
43°04,18' северной широты и 131°53,73' восточной долготы;
43°02,36' северной широты и 131°58,06' восточной долготы;
43°03,42' северной широты и 131°57,7' восточной долготы.

Район акватории морского порта «Внутренний рейд» расположен на акватории пролива Босфор-Восточный с бухтами Золотой Рог, Диомид, Улисс, Парис, Аякс, Патрокл и ограниченный:

с запада - линией, соединяющей мыс Безымянный с маяком Токаревского;
с востока - линией, соединяющей мыс Басаргина, восточную оконечность острова Скрыплева и мыс Каразина, а также северо-западную часть бухты Новик, ограниченную с северо-запада линией, соединяющей знак Уши и мыс Елагина, а с юго-востока линией, соединяющей точки:

43°03,22' северной широты и 131°50,82' восточной долготы;
43°02,72' северной широты и 131°49,82' восточной долготы.

Район акватории морского порта «Западный рейд» расположен на акватории Амурского залива, прилегающей к проливу Босфор-Восточный, и ограниченный линией, соединяющей мыс Фирсова, точку с координатами 43°10,00' северной широты и 131°49,30' восточной долготы, светящийся знак Уши и мыс Старицкого.

Район акватории морского порта «Восточный рейд» расположен к востоку от линии, соединяющей мыс Басаргина и остров Скрыплева, и на прилегающей части акватории Уссурийского залива, ограниченной прямыми линиями, соединяющими по порядку точки с координатами:

43°04,20' северной широты и 131°57,80' восточной долготы;

lat. 43°03,90'N and long. 131°53,25'E;
lat. 43°04,00'N and long. 131°53,44'E;
lat. 43°03,45'N and long. 131°54,77'E;
lat. 43°02,70'N and long. 131°54,77'E;
lat. 43°02,00'N and long. 131°56,45'E;
lat. 43°02,37'N and long. 131°57,32'E;
lat. 43°02,14'N and long. 131°57,9'E;
lat. 43°01,11'N and long. 131°56,23'E.

Coastal navigation area No. 3 is limited with south shore of Muravyov-Amursky Peninsula and lines connecting points with the following coordinates:

lat. 43°05,58'N and long. 131°52,77'E;
lat. 43°05,48'N and long. 131°52,61'E;
lat. 43°05,08'N and long. 131°52,48'E;
lat. 43°04,40'N and long. 131°54,00'E;
lat. 43°04,18'N and long. 131°53,73'E;
lat. 43°02,36'N and long. 131°58,06'E;
lat. 43°03,42'N and long. 131°57,70'E.

Area of the Seaport's waters "internal roadstead" is located within the Eastern Bosphorus strait with Zolotoy Rog, Diomid, Ulyss, Paris, Ajax, Patrokl bays and is limited"

On the west: with the lines connecting Bezymyanny cape with Tokarevsky lighthouse;

On the east – with the line connecting Basargin cape, eastern end of Skreplev island and Karazin cape, as well as north-west part of Novik bay that is limited on the north-west with the line connecting the following points:

lat. 43°03,22'N and long. 131°50,82'E;
lat. 43°02,72'N and long. 131°49,82'E.

Area of the Seaport's waters "western roadstead" is located within Amur bay waters adjoining Eastern Bosphorus strait and is limited with the line connecting Firsov cape and the point with coordinates lat. 43°10,00'N and long. 131°49,30'E, luminous Ushi sign and Staritsky cape.

Area of the Seaport's waters "eastern roadstead" is located to the east from the line connecting Basargin cape and Skreplev island and on the adjoining part of Ussuriysk bay waters limited with straight lines connecting points with the following coordinates in the following order:

lat. 43°04,20'N and long. 131°57,80'E;
lat. 43°04,20'N and long. 132°00,40'E;

43°04,20' северной широты и 132°00,40' восточной долготы;

43°02,37' северной широты и 132°00,40' восточной долготы;

43°01,65' северной широты и 131°57,10' восточной долготы (южная оконечность острова Скрыплева).

Участок акватории морского порта № 1 - участок акватории морского порта в бухте Золотой Рог к востоку от линии, соединяющей причалы № 37 и 43.

Участок акватории морского порта № 2 - участок акватории морского порта в бухте Золотой Рог к западу от участка № 1 и участок акватории морского порта в проливе Босфор-Восточный, ограниченный линиями, соединяющими мысы Голдобина, Безымянный и маяк Токаревского.

Участок акватории морского порта № 3 - участок акватории морского порта в проливе Босфор-Восточный и бухте Диомид, ограниченный линиями, соединяющими: на западе - мысы Голдобина и Безымянный, на востоке - мысы Поспелова и Острый.

Участок акватории морского порта № 4 - участок акватории морского порта в проливе Босфор-Восточный и бухте Улисс, ограниченный линиями, соединяющими: на западе - мысы Поспелова и Острый, на востоке - мысы Назимова и Новосильского.

Участок акватории морского порта № 5 - участок акватории морского порта в проливе Босфор-Восточный и бухтах Патрокл, Аякс и Парис, ограниченный линиями, соединяющими: на западе - мысы Назимова и Новосильского, на востоке - мыс Басаргина, остров Скрыплева и мыс Каразина.

Участок акватории морского порта № 6 - участок акватории морского порта в Уссурийском заливе, ограниченный линиями, соединяющими: на западе - мыс Басаргина, остров Скрыплева и мыс Каразина, на востоке - северный мыс бухты Сухопутная, точки с координатами 43°03,00' северной широты и 132°02,20' восточной долготы; 42°59,00' северной широты и 131°58,00' восточной долготы и мыс Ахлестышева.

Участок акватории морского порта № 7 - участок акватории морского порта в Амурском заливе, ограниченный прямыми линиями, соединяющими: на востоке - маяк Токаревского и мысы Безымянный, Ларионова и Старицкого, на западе - мыс Чернявского, точки с координатами 43°04,00' северной широты, 131°43,70' восточной долготы; 43°10,00' северной широты, 131°50,00' восточной долготы и мыс Фирсова.

Участки № 1 - 7 акватории морского порта являются участками временного ограничения движения судов на акватории морского порта.

lat. 43°02,37'N and long. 132°00,40'E;

lat. 43°01,65'N and long. 131°57,10'E (south end of Skreplev island).

Seaport's area No. 1 is located within Zolotoy Rog bay to the east from the line connecting berths No. 37 and 43.

Seaport's area No. 2 is located within Zolotoy Rog bay to the west from area No. 1 in the Eastern Bosphorus strait and is limited with the lines connecting capes of Goldobina, Bezimyanny and Tokarevsky lighthouse.

Seaport's area No. 3 is located within Eastern Bosphorus strait and Diomid bay; it is limited with lines connecting: on the west – capes Goldobina and Bezimyanny, on the east – capes Pospelov and Ostry.

Seaport's area No. 4 is located within Eastern Bosphorus strait and Ulyss bay; it is limited with lines connecting: on the west: capes Pospelov and Ostry, on the east – capes Nazimov and Novosilsky.

Seaport's area No. 5 is located within Eastern Bosphorus strait and Patrokl bay; it is limited with lines connecting: on the west: capes Nazimov and Novosilsky, on the east – cape Basargin, Skreplev island and cape Karazin.

Seaport's area No. 6 is located within Ussuriysk bay; it is limited with lines connecting: on the west - cape Basargin, Skreplev island and cape Karazin, on the east – north cape of Sukhoputnaya bay and points with coordinates lat. 43°03,00'N and long. 132°02,20'E; lat. 42°59,00'N and long. 131°58,00'E and Akhlestyshv cape.

Seaport's area No. 7 is located within Amur bay; it is limited with straight lines connecting: on the east – Tokarevsky lighthouse and capes Bezimyanny, Larionova and Staritsky, on the west – Chernyavsky cape and points with coordinates lat. 43°04,00'N and long. 131°43,70'E; lat. 43°10,00'N and long. 131°50,00'E and Firsov cape.

Areas No. 1 – 7 of the Seaport's waters are areas of temporary limitation of vessels' movement within the Seaport.

**ОГРАНИЧЕНИЯ ПО РЕЖИМУ
ЛЕДОВОГО ПЛАВАНИЯ СУДОВ
НА АКВАТОРИИ МОРСКОГО ПОРТА <1>**

<1> Категории ледовых усилений приведены в правилах классификации Российского морского регистра судоходства.

Ледовая обстановка	Суда, допускаемые к плаванию во льдах под проводкой ледоколов или самостоятельно	Суда, допускаемые к плаванию во льдах только под проводкой ледоколов	Суда, не допускаемые к плаванию во льдах
Толщина сплошного ледяного покрова 10 - 15 сантиметров	Суда категории Ice1 и выше	Суда без ледовых усилений	Буксирно-баржевые составы
Толщина сплошного ледяного покрова 15 - 30 сантиметров	Суда категории Ice2 и выше	Суда категории Ice1	Суда без ледовых усилений, буксирно-баржевые составы
Толщина сплошного ледяного покрова 30 - 50 сантиметров	Суда категории Ice3 и выше	Суда категории Ice1 и Ice2	Суда без ледовых усилений, буксирно-баржевые составы
Толщина сплошного ледяного покрова более 50 сантиметров	Суда категории Arc4 и выше	Суда категории Ice2 и Ice3	Суда без ледовых усилений и категорий Ice1, буксирно-баржевые составы

**RESTRICTION
ON ICE NAVIGATION MODE FOR VESSELS WITHIN
THE SEAPORT'S WATERS <1>**

<1> Categories of ice reinforcement are set forth in accordance with classification of the Russian Maritime Register of Shipping

Ice condition	Vessels allowed to navigate in ice with icebreaking pilotage or independently	Vessels allowed to navigate in ice only with icebreaking pilotage	Vessels not allowed to navigate in ice
Thickness of solid ice 10-15 centimeters	Vessels of Ice1 category and higher	Vessels without ice reinforcements	Tugs and barges
Thickness of solid ice 15-30 centimeters	Vessels of Ice2 category and higher	Vessels of Ice1 category	Vessels without ice reinforcements, tugs and barges
Thickness of solid ice 30-50 centimeters	Vessels of Ice3 category and higher	Vessels of Ice1 and Ice2 categories	Vessels without ice reinforcements, tugs and barges
Thickness of solid ice greater than 50 centimeters	Vessels of Arc4 category and higher	Vessels of Ice2 and Ice3 categories	Vessels without ice reinforcements, Ice1 category vessels, tugs and barges

Подписано в печать 30.11.13.
Формат 60x84/16. Бумага офсетная. Гарнитура Times.
Уч.изд. л. 5,58. Усл.печ. л. 13,31. Заказ № 1605.1. Тираж 1000.

КнигоГрад — издательство, типография.
426034, г. Ижевск, ул. Коммунаров, 244.